

## Οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης Συντηρητής κρασιών



Διαβάστε **οπωσδήποτε** τις οδηγίες χρήσης πριν από την τοποθέτηση - σύνδεση - αρχική λειτουργία. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε βλάβες.

# Πίνακας περιεχομένων

---

Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις .....	5
Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος .....	14
Η συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος .....	14
'Ετσι εξοικονομείτε ενέργεια.....	15
<b>Γνωριμία με τη συσκευή</b> .....	<b>16</b>
Περιγραφή συσκευής .....	16
KWTUS 7054.....	16
KWTUS 7055.....	17
Οθόνη.....	18
Λειτουργία ρυθμίσεων  .....	19
Φωτισμός παρουσίασης  .....	19
Λειτουργία κλειδώματος / .....	19
Απενεργοποίηση του συντηρητή κρασιών  .....	19
Λειτουργία Sabbat  .....	19
Πληροφορίες για τη λειτουργία Sabbat  .....	19
Χρονικό διάστημα έως την ενεργοποίηση του συναγερμού πόρτας  .....	19
Miele@home @ .....	20
Ήχος πλήκτρων / .....	20
Προειδοποιητικοί ήχοι και ηχητικά σήματα / .....	20
Φωτεινότητα οθόνης  .....	20
Μονάδα θερμοκρασίας °C/°F.....	20
Εκθεσιακή ρύθμιση  .....	20
Εργοστασιακές ρυθμίσεις  .....	21
Πληροφορίες για τον συντηρητή κρασιών  .....	21
'Ενδειξη φίλτρου Active AirClean  .....	21
Συνοδευτικά εξαρτήματα .....	21
<b>Ασφάλεια</b> .....	<b>21</b>
Συναγερμός θερμοκρασίας .....	21
Πρόωρη απενεργοποίηση συναγερμού θερμοκρασίας .....	22
Συναγερμός πόρτας.....	22
Εσωτερική διαρρύθμιση .....	23
Αφαίρεση και επανατοποθέτηση ξύλινων ραφιών .....	23
Προσαρμογή ξύλινου ραφιού (FlexiFrame) στο μέγεθος των φιαλών .....	23
Μέγιστη χωρητικότητα .....	24
Σύνταξη επιγραφών στον ειδικό πήχη για σημειώσεις (Noteboard).....	24
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>26</b>
Πριν από την πρώτη χρήση .....	26
Σύνδεση του συντηρητή κρασιών .....	26
Ενεργοποίηση φίλτρου οσμών (φίλτρο Active AirClean)  .....	26
Τοποθέτηση ξύλινων πήχεων στα ξύλινα ράφια.....	26
Τοποθέτηση του βοηθήματος στοίβαξης.....	26
Ενεργοποίηση συντηρητή κρασιών .....	27

# Πίνακας περιεχομένων

---

Απενεργοποίηση του συντηρητή κρασιών .....	27
Σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας.....	27
<b>Χειρισμός .....</b>	<b>28</b>
Ρύθμιση θερμοκρασίας.....	28
Δυνατότητες ρύθμισης θερμοκρασίας.....	28
Ένδειξη θερμοκρασίας.....	28
Ρύθμιση υγρασίας	
(ActiveHumidity) στην κάτω ζώνη θερμοκρασίας αποθήκευσης κρασιών 4-6 .....	28
Πιθανές τιμές ρύθμισης για την υγρασία του αέρα .....	29
To SommelierSet .....	29
Υπόστρωμα σιλικόνης .....	29
Βάση ποτηριών .....	30
Βάση για φιάλες με κουτί εξαρτημάτων .....	30
<b>Προσαρμογή ρυθμίσεων .....</b>	<b>31</b>
<b>Καθαρισμός και φροντίδα .....</b>	<b>36</b>
Υποδειξεις για το καθαριστικό .....	36
Προετοιμασία του συντηρητή κρασιών για καθαρισμό .....	36
Καθαρισμός εσωτερικού χώρου.....	37
Αλλαγή του φίλτρου Active AirClean .....	37
Καθαρισμός φλάντζας πόρτας.....	38
Καθαρισμός εγκάρσιων τομών αερισμού και εξαερισμού.....	38
Μετά τον καθαρισμό .....	38
Αυτόματη απόψυξη συσκευής .....	39
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων .....</b>	<b>40</b>
<b>Service.....</b>	<b>47</b>
Επικοινωνία σε περίπτωση βλάβης .....	47
Βάση δεδομένων EPREL.....	47
Εγγύηση .....	47
<b>Πρόσθετα εξαρτήματα .....</b>	<b>48</b>
<b>Εγκατάσταση .....</b>	<b>49</b>
Χώρος τοποθέτησης .....	49
Κλιματική κλάση .....	50
Αερισμός και εξαερισμός .....	50
Τοποθέτηση Side-by-side .....	51
Αλλαγή ανοίγματος πόρτας .....	51
Διαστάσεις εντοιχισμού .....	53
Ντουλάπι εντοιχισμού/Πλαινή όψη .....	53
Συνδέσεις .....	53

# **Πίνακας περιεχομένων**

---

Εντοιχισμός συντηρητή κρασιών .....	55
Για τον εντοιχισμό του συντηρητή κρασιών θα χρειαστείτε τα παρακάτω εργαλεία: .....	55
Προετοιμασία του συντηρητή κρασιών .....	55
Τοποθέτηση συντηρητή κρασιών .....	55
Ευθυγράμμιση του συντηρητή κρασιών .....	56
Στοίχιση του συντηρητή κρασιών σε ψηλότερες πόρτες επίπλων .....	58
Στερέωση της συσκευής μέσα στην εσοχή εντοιχισμού .....	59
Ηλεκτρική σύνδεση .....	60
<b>Δήλωση πιστότητας .....</b>	<b>62</b>
<b>Πνευματικά δικαιώματα και άδειες χρήσης .....</b>	<b>63</b>

## Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις

Ο συγκεκριμένος συντηρητής κρασιών ανταποκρίνεται πλήρως στις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Ωστόσο, η ακατάλληλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης προσεκτικά, πριν θέσετε σε λειτουργία τον συντηρητή κρασιών. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την τοποθέτηση, την ασφάλεια, τον χειρισμό και τη συντήρηση. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας από τραυματισμούς, αλλά και τον συντηρητή κρασιών από ζημιές και βλάβες.

Σύμφωνα με τις προδιαγραφές IEC 60335-1 η Miele επισημαίνει κατηγορηματικά, ότι θα πρέπει οπωσδήποτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε το κεφάλαιο για την τοποθέτηση της του συντηρητή κρασιών καθώς και τις υποδείξεις ασφαλείας.

Η Miele δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για βλάβες που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των υποδείξεων.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης και παραδώστε τις σε ενδεχόμενο επόμενο ιδιοκτήτη.

**⚠️ Κίνδυνος τραυματισμού από σπασμένο γυαλί.**

Σε υψόμετρο πάνω από 1.500 m, το τζάμι της πόρτας μπορεί να σπάσει λόγω της διαφοράς ατμοσφαιρικής πίεσης.

Οι αιχμηρές άκρες των θραυσμάτων μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

### Προβλεπόμενη χρήση

- ▶ Η συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη μόνο για οικιακή χρήση ή για παρόμοια χρήση σε άλλους χώρους, όπως π.χ.
  - σε μαγαζιά, γραφεία και άλλους εργασιακούς χώρους
  - σε αγροκτήματα
  - από πελάτες σε καλοκαιρινά ενοικιαζόμενα διαμερίσματα ή παρόμοιες εξοχικές εγκαταστάσεις.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

## **Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις**

---

- Χρησιμοποιείτε τον συντηρητή κρασιών μόνο για την αποθήκευση κρασιών σε κανονικές οικιακές συνθήκες.  
Ο συντηρητής κρασιών δεν είναι κατάλληλος για την κατάψυξη τροφίμων.  
Ο συντηρητής κρασιών είναι κατάλληλος για ενσωματωμένη εγκατάσταση κάτω από πάγκο.  
Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν επιτρέπεται.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την αποθήκευση και ψύξη φαρμάκων, πλάσματος αίματος, εργαστηριακών παρασκευασμάτων ή παρόμοιων υλικών και προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως βάση για την παρασκευή ιατρικών προϊόντων. Μια κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα αποθηκευμένα προϊόντα ή να τα καταστρέψει. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για λειτουργία σε περιοχές όπου προκαλούνται εκρήξεις.  
Η εταιρεία Miele δεν ευθύνεται για βλάβες που μπορεί να προκύψουν από λανθασμένη χρήση της συσκευής ή μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), τα οποία λόγω της ψυχικής ή διανοητικής τους κατάστασης, της έλλειψης εμπειρίας ή λόγω άγνοιας δεν είναι σε θέση να τη χειρίστούν με ασφάλεια. Επιτρέπεται μόνο υπό την επιτήρηση ή τις οδηγίες ενός άλλου υπεύθυνου ατόμου.  
Αυτά τα άτομα επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, μόνο όταν τους δοθούν οι κατάλληλες οδηγίες, ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Πρέπει να αναγνωρίζουν και να καταλαβαίνουν τους πιθανούς κινδύνους ενός λάθος χειρισμού.
- ### **Προστασία για τα παιδιά**
- Πρέπει να κρατάτε μακριά από τη συσκευή παιδιά κάτω των 8 ετών, εκτός εάν βρίσκονται διαρκώς υπό την επιτήρησή σας.
- Παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τον συντηρητή κρασιών χωρίς επιτήρηση, μόνο όταν τους δοθούν οι κατάλληλες οδηγίες σχετικά με τον συντηρητή, ώστε να μπορούν να τον χρησιμοποιήσουν με ασφάλεια. Πρέπει να αναγνωρίζουν και να καταλαβαίνουν τους πιθανούς κινδύνους ενός λάθος χειρισμού.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή και να κάνουν εργασίες συντήρησης σε αυτή χωρίς επιτήρηση.
- Επιτηρείτε πάντα τα παιδιά που παίζουν κοντά στη συσκευή και μην τα αφήνετε ποτέ να παίζουν με αυτή.

## Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις

► Κίνδυνος ασφυξίας! Τα παιδιά μπορεί κατά το παιχνίδι να τυλιχτούν στο υλικό συσκευασίας (π.χ. μεμβράνη) ή να το βάλουν στο κεφάλι τους και πάθουν ασφυξία. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας. Κρατάτε το υλικό συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

### Τεχνική ασφάλεια

► Το κύκλωμα ψυκτικού υγρού έχει ελεγχθεί ως προς τη στεγανότητα. Ο συντηρητής κρασιών συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις ασφαλείας καθώς και με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Ε.



► Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/Εύφλεκτα υλικά. Αυτό το σύμβολο βρίσκεται στον συμπιεστή και υποδηλώνει την παρουσία εύφλεκτων υλικών. Μην αφαιρέσετε αυτό το αυτοκόλλητο.

Το εμπεριεχόμενο ψυκτικό μέσο (τα στοιχεία αναγράφονται στην πινακίδα τύπου) είναι φιλικό προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο.

Η χρήση αυτού του φιλικού προς το περιβάλλον ψυκτικού μέσου είναι μια από τις αιτίες που προκαλούν αύξηση των θορύβων λειτουργίας. Εκτός από τους θορύβους λειτουργίας του συμπιεστή μπορεί να προκύψουν θόρυβοι από τη ροή σε ολόκληρο το κύκλωμα ψύξης. Τα φαινόμενα αυτά δεν μπορούν δυστυχώς να αποφευχθούν, δεν επηρεάζουν όμως την απόδοση της συσκευής.

Προσέχετε κατά τη μεταφορά και κατά τον εντοιχισμό ή την τοποθέτηση του συντηρητή κρασιών, ώστε να μην προκληθούν ζημιές στα εξαρτήματα του κυκλώματος ψύξης. Ψυκτικό μέσο το οποίο εκτινάσσεται μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στα μάτια και ψυκτικό μέσο το οποίο διαφεύγει μπορεί να αναφλεγεί.

Σε περίπτωση ζημιών:

- Αποφεύγετε την ακάλυπτη φλόγα ή πηγές ανάφλεξης.
- Αποσυνδέστε τον συντηρητή κρασιών από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αερίστε για λίγα λεπτά τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Ειδοποιήστε το Miele Service.

## Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις

---

► Όσο μεγαλύτερη είναι η ποσότητα ψυκτικού μέσου σε έναν συντηρητή κρασιών, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος στον οποίο τοποθετείται ο συντηρητής. Σε περίπτωση διαρροής σε πολύ μικρούς χώρους υπάρχει ο κίνδυνος να σχηματιστεί εύφλεκτο μείγμα αερίων-αέρα. Ανά 8 g ψυκτικού μέσου αναλογεί ελάχιστος όγκος δωματίου 1 m<sup>3</sup>. Η ποσότητα του ψυκτικού μέσου αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό του συντηρητή κρασιών.

► Πριν από τη σύνδεση της συσκευής, σιγουρευτείτε, ότι τα στοιχεία ηλεκτρικής σύνδεσης (ασφάλεια, τάση και συχνότητα), που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου, συμφωνούν με το ηλεκτρικό σας δίκτυο. Αυτά τα στοιχεία πρέπει οπωσδήποτε να συμφωνούν, για να μην προκληθούν βλάβες στη συσκευή.

Συγκρίνετε αυτά τα στοιχεία πριν τη σύνδεση. Αν έχετε αμφιβολίες ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο σας.

► Η ηλεκτρική ασφάλεια του συντηρητή κρασιών διασφαλίζεται μόνον αν έχει συνδεθεί με σύστημα γείωσης εγκατεστημένο σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Αυτή η βασική διάταξη ασφαλείας πρέπει να υπάρχει.

Σε περίπτωση αμφιβολίας η ηλεκτρική εγκατάσταση θα πρέπει να ελεγχθεί από ηλεκτρολόγο.

► Είναι δυνατή η προσωρινή ή μόνιμη λειτουργία σε σύστημα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας αυτόνομο ή μη συγχρονισμένο σε δίκτυο (όπως π.χ. αυτόνομα δίκτυα, εφεδρικά συστήματα). Απαραίτητη προϋπόθεση για τη λειτουργία είναι το σύστημα τροφοδοσίας να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του προτύπου EN 50160 ή συγκρίσιμων προτύπων.

Τα μέτρα προστασίας που προβλέπονται στην οικιακή εγκατάσταση και σε αυτό το προϊόν Miele πρέπει επίσης να διασφαλίζουν τη λειτουργία τους σε απομονωμένη λειτουργία ή σε λειτουργία μη συγχρονισμένη σε δίκτυο ή να αντικαθίστανται από ισοδύναμα μέτρα στην εγκατάσταση. Όπως περιγράφεται, για παράδειγμα, στην τρέχουσα έκδοση του VDE-AR-E 2510-2.

► Αν το συνοδευτικό καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης εμφανίσει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα γνήσιο ανταλλακτικό, ώστε να μην τεθεί ο χρήστης σε κίνδυνο. Μόνο όταν χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά, μπορεί η Miele να εγγυηθεί ότι η συσκευή πληροί τις προδιαγραφές ασφαλείας. Για λόγους ασφαλείας, η αντικατάσταση επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό ή από το Miele Service.

## Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις

---

- Το πολύπριζο ή η μπαλαντέζα δεν παρέχουν την απαιτούμενη ασφάλεια (κίνδυνος πυρκαγιάς). Μη συνδέετε τη συσκευή μέσω αυτών με το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Αν περάσει υγρασία σε μέρη της συσκευής από τα οποία διέρχεται ηλεκτρικό ρεύμα ή στη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα. Για τον λόγο αυτόν μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη με υγρασία ή σε μέρη όπου χρησιμοποιείται νερό για πλύση (π.χ. σε γκαράζ, πλυσταριό κ.λπ.).
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να τοποθετείται και να λειτουργεί σε χώρους που βρίσκονται εν κινήσει (π.χ. πλοία).
- Βλάβες στη συσκευή μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας. Ελέγχετε τη συσκευή, πριν τον εντοιχισμό της για εξωτερικές ζημιές. Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία μια συσκευή με εμφανείς ζημιές.
- Για λόγους ασφαλείας θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, μόνο μετά τον εντοιχισμό της, έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να αγγίξετε τα ηλεκτρικά της μέρη.
- Σε εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης, καθώς και επισκευών πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα. Η συσκευή αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό ρεύμα τότε μόνο όταν:
- κλείνετε τις ασφάλειες στον ηλεκτρικό πίνακα ή
  - ξεβιδώνετε και αφαιρείτε τις βιδωτές ασφάλειες από τον ηλεκτρικό πίνακα ή
  - βγάζετε το φίς της συσκευής από την πρίζα. Για να αποσυνδέσετε μια συσκευή που συνδέεται με καλώδιο και φίς με το ηλεκτρικό δίκτυο, τραβάτε πάντα το φίς από την πρίζα και όχι το καλώδιο.
- Από λανθασμένη εγκατάσταση, συντήρηση και λανθασμένες επισκευές μπορεί να δημιουργηθούν σημαντικοί κίνδυνοι για το χειριστή. Η εγκατάσταση, οι επισκευές και η συντήρηση ηλεκτρικών συσκευών επιτρέπεται να γίνονται μόνο από τεχνικούς εξουσιοδοτημένους από την εταιρεία Miele.
- Κάθε απαίτηση που αφορά την εγγύηση χάνεται, σε περίπτωση που η συσκευή δεν επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνίτη του Miele Service.
- Τα εξαρτήματα με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά με γνήσια ανταλλακτικά Miele. Μόνο έτσι, μπορεί να εγγυηθεί η Miele ότι η συσκευή θα ανταποκρίνεται πλήρως στις προδιαγραφές ασφαλείας, με τις οποίες έχει κατασκευαστεί.

## **Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις**

---

► Αυτός ο συντηρητής κρασιών διαθέτει, λόγω ιδιαίτερων απαιτήσεων (π.χ. αναφορικά με τη θερμοκρασία, την υγρασία, τη χημική ανθεκτικότητα, την αντοχή στην τριβή και στους κραδασμούς), μια ειδική λυχνία. Η χρήση της λυχνίας αυτής επιτρέπεται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η συγκεκριμένη λυχνία δεν είναι κατάλληλη για τον φωτισμό χώρων. Η αντικατάσταση επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή από το Miele Service. Αυτός ο συντηρητής κρασιών διαθέτει πολλές φωτεινές πηγές, τουλάχιστον ενεργειακής κλάσης G.

### **Σωστή τοποθέτηση**

- Κατά την εγκατάσταση του ψυγείου, λάβετε οπωσδήποτε υπόψη και τις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης.
- Κατά τη μεταφορά και την τοποθέτηση του συντηρητή κρασιών φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Εκτελέστε την τοποθέτηση του συντηρητή κρασιών με τη βοήθεια δεύτερου ατόμου.
- Εκτελέστε την αλλαγή φοράς της πόρτας (όταν απαιτείται) σύμφωνα με τις συνοδευτικές οδηγίες τοποθέτησης.

### **Σωστή χρήση**

- Ο συντηρητής κρασιών είναι κατασκευασμένος για μια συγκεκριμένη κλιματική κλάση (εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), της οποίας τα όρια πρέπει να τηρούνται. Η κλιματική κλάση αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό του συντηρητή κρασιών. Μια χαμηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος οδηγεί σε μεγαλύτερη διάρκεια παύσης λειτουργίας του συμπιεστή, με αποτέλεσμα ο συντηρητής κρασιών υπό προϋποθέσεις να μην μπορεί να διατηρήσει την απαιτούμενη θερμοκρασία.
- Οι γρίλιες εξαερισμού της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτονται ή να μπλοκάρονται, γιατί έτσι δεν γίνεται σωστή κυκλοφορία του αέρα, αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος και δεν αποκλείεται να προκληθούν βλάβες σε μέρη της συσκευής.
- Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αποθηκεύσετε στον συντηρητή κρασιών τρόφιμα που περιέχουν λίπος ή λάδι προσέχετε, ώστε το λάδι ή το λίπος που ενδεχομένως διαρρεύσει να μην έρθει σε επαφή με τα πλαστικά μέρη του συντηρητή κρασιών. Μπορεί να δημιουργηθούν ρωγμές στο πλαστικό και αυτό να σπάσει ή να σκιστεί.

## **Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις**

---

- ▶ Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης. Μην τοποθετείτε μέσα στη συσκευή εκρηκτικά υλικά ή προϊόντα με εύφλεκτα αέρια (π.χ. σπρέι). Τα εύφλεκτα μείγματα αερίων μπορούν να πάρουν φωτιά από ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- ▶ Κίνδυνος έκρηξης. Μην τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στον συντηρητή κρασιών. Μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες και να προκληθεί έκρηξη.

### **Εξαρτήματα και ανταλλακτικά**

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο γνήσια εξαρτήματα Miele. Αν χρησιμοποιήσετε εξαρτήματα άλλου κατασκευαστή, το δικαίωμά σας να προβάλετε αξιώσεις, που απορρέουν από την εγγύηση ή/και την ευθύνη για ελαττωματικά προϊόντα, χάνεται.
- ▶ Η Miele σάς παρέχει εγγύηση παράδοσης για λειτουργικά ανταλλακτικά για έως και 15 χρόνια, τουλάχιστον όμως για 10 χρόνια, μετά τη διακοπή της παραγωγής του συντηρητή κρασιών σας.

### **Καθαρισμός και φροντίδα**

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε λάδια ή λίπη για τα λάστιχα της πόρτας, γιατί με τον καιρό γίνονται πορώδη.
- ▶ Ο ατμός μιας συσκευής ατμοκαθαρισμού μπορεί να εισχωρήσει σε ηλεκτρικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Μη χρησιμοποιείτε σε καμιά περίπτωση συσκευές ατμοκαθαρισμού για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ▶ Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης μηχανικά ή άλλα μέσα τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να καταστρέψουν τα ψυκτικά στοιχεία, με κίνδυνο να μην αποδίδεται η κατάλληλη ψύξη. Για τον λόγο αυτόν μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για
  - να αφαιρέσετε στρώματα πάγου,
  - να απομακρύνετε υπολείμματα, όπως π.χ. ετικέτες.

### **Μεταφορά**

- ▶ Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα όρθια και μέσα στη συσκευασία της, για να μην προκληθεί ζημιά.
- ▶ Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς. Μεταφέρετε τον συντηρητή κρασιών με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου, επειδή το βάρος του είναι αρκετά μεγάλο.

## **Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις**

---

### **Αξιοποίηση της παλιάς σας συσκευής**

► Τα παιδιά μπορεί, ενώ παίζουν, να κλειστούν μέσα στον συντηρητή κρασιών και να πάθουν ασφυξία.

- Αποσυναρμολογήστε την πόρτα της συσκευής.
- Αφήστε τα ξύλινα/μεταλλικά ράφια μέσα στον συντηρητή κρασιών, ώστε τα παιδιά να μην μπορούν να μπουν εύκολα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Για συντηρητές κρασιών με κλειδαριά πόρτας: Προφυλάξτε τα μικρά παιδιά που παίζουν από το να κλειστούν μέσα θέτοντας σε κίνδυνο τη ζωή τους.

► Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Αποκόψτε το βύσμα παροχής από το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Αποκόψτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης από την παλιά συσκευή.

Απορρίψτε το βύσμα παροχής και το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης ξεχωριστά από την παλιά συσκευή.

► Κατά τη διάρκεια και μετά την απόρριψη, βεβαιωθείτε ότι ο συντηρητής κρασιών δεν βρίσκεται κοντά σε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα αέρια και υγρά.

► Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω διαρροής λαδιού ή ψυκτικού μέσου!

Το ψυκτικό μέσο και το λάδι που εμπεριέχονται στη συσκευή είναι εύφλεκτα. Το ψυκτικό μέσο ή το λάδι που διαφεύγει μπορεί να αναφλεγεί, εάν η συγκέντρωση είναι αρκετά υψηλή και έρθει σε επαφή με εξωτερική πηγή θερμότητας. Κατά την απόρριψη, βεβαιωθείτε ότι το ψυκτικό κύκλωμα δεν έχει υποστεί ζημιά, ώστε να αποφευχθεί η ανεξέλεγκτη διαφυγή ψυκτικού μέσου (πληροφορίες στην πινακίδα τύπου) και λαδιού.

► Αν πεταχτούν σταγόνες από ψυκτικό υλικό στα μάτια σας, μπορεί να προκαλέσουν τον τραυματισμό τους! Προσέχετε, να μην καταστραφούν μέρη κυκλοφορίας του ψυκτικού υλικού, π.χ.:

- τρυπώντας τις σωληνώσεις κυκλοφορίας του ψυκτικού υλικού στον εξαερωτήρα,
- λυγίζοντας αγωγούς ή
- xαράζοντας τις επιστρώσεις επιφανειών.

## Υποδείξεις για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις

### Σύμβολο στον συμπιεστή (ανάλογα με το μοντέλο)

Αυτή η υπόδειξη έχει σημασία μόνο για την ανακύκλωση. Στην κανονική λειτουργία δεν υπάρχει κίνδυνος.



- ▶ Αν καταπιείτε ή εισπνεύσετε το λάδι που υπάρχει στον συμπιεστή μπορεί να κινδυνεύσει η ζωή σας.

# Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος

## Η συμβολή σας στην προστασία του περιβάλλοντος

### Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία χρησιμεύει στον χειρισμό και προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με οικολογικά κριτήρια και με βάση τη δυνατότητα ορθής διακείρισης των απορριμμάτων, και είναι σε γενικές γραμμές ανακυκλώσιμα.

Η επαναχρησιμοποίηση των υλικών συσκευασίας συμβάλλει στην εξοικονόμηση πρώτων υλών. Αξιοποιήστε τα διαθέσιμα σημεία συλλογής πρώτων υλών με βάση το είδος του υλικού, καθώς και τις δυνατότητες αποκομιδής. Οι συσκευασίες μεταφοράς παραλαμβάνονται από τον εμπορικό αντιπρόσωπο της Miele.

### Απόρριψη της παλιάς συσκευής

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορες πολύτιμες πρώτες ύλες. Περιέχουν επίσης συγκεκριμένα υλικά, μείγματα και εξαρτήματα, τα οποία ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Η παρουσία τους στα οικιακά απορρίμματα, καθώς και η ακατάλληλη μεταχείρισή τους μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Για τον λόγο αυτό, μην απορρίπτετε σε καμία περίπτωση την παλιά συσκευή σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Προσέξτε ώστε η παλιά συσκευή σας να μην υποστεί ζημιά, μέχρι να απορριφθεί με τον προβλεπόμενο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Έτσι μπορείτε να διασφαλίσετε ότι το

ψυκτικό μέσο που υπάρχει στο κύκλωμα ψύξης και το λάδι που υπάρχει στον συμπιεστή δεν θα διαφύγουν ανεξέλεγκτα στο περιβάλλον.

Αντί αυτού, χρησιμοποιήστε τους ειδικά διαμορφωμένους χώρους συλλογής και αποκομιδής για τη δωρεάν παράδοση και αξιοποίηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, που διατίθενται από τον δήμο ή την κοινότητα, από τα εμπορικά καταστήματα ή από την εταιρεία Miele. Για τη διαγραφή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που ενδεχομένως υπάρχουν στη συσκευή που απορρίπτετε, ευθύνεστε νομικά οι ίδιοι. Από τον νόμο υποχρεούστε να αφαιρέσετε, χωρίς να τα καταστρέψετε, τα εξαρτήματα που δεν είναι ενσωματωμένα στη συσκευή και των οποίων η αφαίρεση είναι εφικτή χωρίς να υποστούν ζημιά, όπως παλιές μπαταρίες, μίας χρήσης είτε επαναφορτιζόμενες, καθώς και λυχνίες. Παραδώστε τα εξαρτήματα αυτά σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου η αποκομιδή τους δεν σας επιβαρύνει με κάποιο κόστος. Φροντίστε η παλιά συσκευή σας να φυλάσσεται μακριά από παιδιά μέχρι την αποκομιδή της.

# Βιωσιμότητα και προστασία του περιβάλλοντος

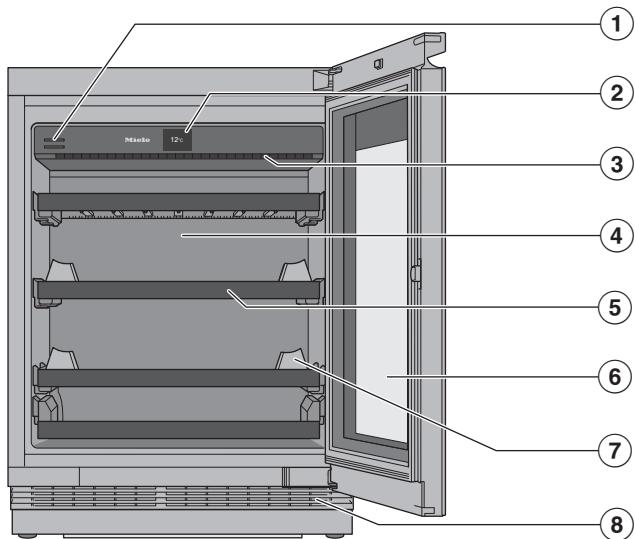
## Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια...

- Χώρος τοποθέτησης** Σε αυξημένες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, ο συντηρητής κρασιών αναγκάζεται να ψύχει συχνότερα, καταναλώνοντας έτσι περισσότερη ενέργεια. Γι' αυτό:
- Τοποθετήστε τον συντηρητή κρασιών σε καλά αεριζόμενο χώρο.
  - Μην τοποθετείτε τον συντηρητή κρασιών δίπλα σε πηγή θερμότητας (θερμαντικό σώμα, κουζίνα).
  - Προστατεύστε τον συντηρητή κρασιών από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
  - Εξασφαλίστε ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος γύρω στους 20°C.
  - Διατηρείτε ελεύθερα τα ανοίγματα αερισμού και εδαερισμού και καθαρίζετε τα τακτικά από τη σκόνη.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας** Όσο χαμηλότερη είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία, τόσο υψηλότερη είναι η κατανάλωση ρεύματος. Συνιστώνται οι ακόλουθες ρυθμίσεις:
- +12 έως +14°C.
- Χρήση** Με την εισερχόμενη θερμότητα και την παρεμπόδιση της κυκλοφορίας του αέρα αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας. Γι' αυτό:
- Ανοίγετε πάντα την πόρτα της συσκευής μόνο για όσο είναι απαραίτητο. Η σωστή τακτοποίηση των φιαλών κρασιού σάς βοηθάει να βρίσκετε πιο εύκολα αυτό που ψάχνετε.
  - Μετά το άνοιγμα, κλείνετε καλά την πόρτα της συσκευής.
  - Διατηρείτε τη διάταξη των ξύλινων ραφιών όπως ήταν κατά την παράδοση της συσκευής.
  - Μην υπερφορτώνετε τα ξύλινα ράφια, για να κυκλοφορεί ο αέρας.
  - Διατηρείτε ελεύθερη τη σχισμή αερισμού του ανεμιστήρα μέσα στον συντηρητή κρασιών.

# Γνωριμία με τη συσκευή

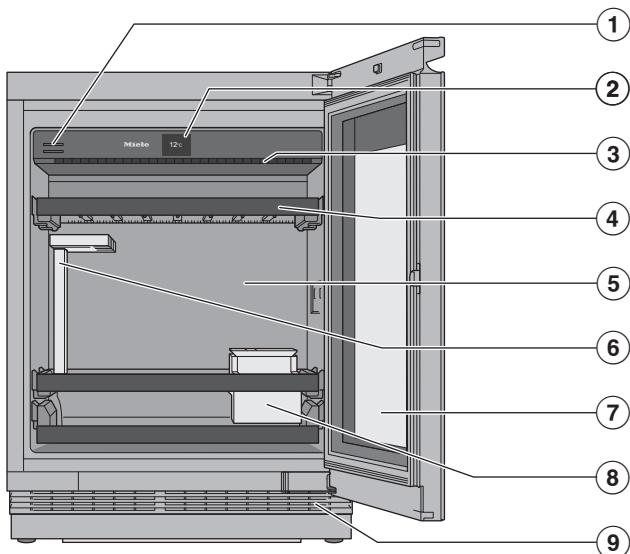
## Περιγραφή συσκευής

KWTUS 7054



- ① Φίλτρο οσμών (φίλτρο Active AirClean)
- ② Οθόνη
- ③ Εσωτερικός φωτισμός και φωτισμός παρουσίασης :  
Η χρήση LED μπορεί να αποτρέψει τυχόν αλλοίωση του κρασιού λόγω υπερθέρμανσης ή έκθεσης στην υπεριώδη ακτινοβολία.
- ④ Σύστημα ξήρανσης πίσω τοιχώματος για την αποτροπή δημιουργίας συμπυκνώματος
- ⑤ Ξύλινα ράφια με πήχεις για σημειώσεις (Noteboards)
- ⑥ Γυάλινη πόρτα: Το ανθεκτικό στην υπεριώδη ακτινοβολία γυαλί ασφαλείας προστατεύει το κρασί σας από τις βλαβερές υπεριώδεις ακτίνες.
- ⑦ Βοήθημα στοίβαξης για βέλτιστη αποθήκευση φιαλών
- ⑧ Πλέγμα αερισμού-εξαερισμού

## KWTUS 7055



- ① Φίλτρο οσμών (φίλτρο Active AirClean)
- ② Οθόνη
- ③ Εσωτερικός φωτισμός και φωτισμός παρουσίασης :  
Η χρήση LED μπορεί να αποτρέψει τυχόν αλλοίωση του κρασιού λόγω υπερθέρμανσης ή έκθεσης στην υπεριώδη ακτινοβολία.
- ④ Ξύλινα ράφια με πήχεις για σημειώσεις (Noteboards)
- ⑤ Σύστημα ξήρανσης πίσω τοιχώματος για την αποτροπή δημιουργίας συμπυκνώματος
- ⑥ SommelierSet:  
βάση ποτηριών
- ⑦ Γυάλινη πόρτα: Το ανθεκτικό στην υπεριώδη ακτινοβολία γυαλί ασφαλείας προστατεύει το κρασί σας από τις βλαβερές υπεριώδεις ακτίνες.
- ⑧ SommelierSet:  
κουτί για φιάλες και κουτί εξαρτημάτων (με καπάκι και υποδοχή για στυλό)
- ⑨ Πλέγμα αερισμού-εξαερισμού

# Γνωριμία με τη συσκευή

## Οθόνη

Η οθόνη μπορεί να γρατζουνιστεί από μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. μολύβια ή στυλό.

Αγγίζετε την οθόνη μόνο με τα δάχτυλα.

Αν τα δάχτυλά σας είναι κρύα, πιθανώς να μην αντιδράσει η οθόνη.



- ① Ένδειξη εκθεσιακής ρύθμισης  
(ορατή μόνο όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία εκθεσιακής ρύθμισης)
- ② Ένδειξη θερμοκρασίας πλήκτρου αφής για ρύθμιση της θερμοκρασίας
- ③ Πλήκτρο αφής για τον φωτισμό παρουσίασης ☰  
για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού, όταν η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή
- ④ Ένδειξη Miele@home της κατάστασης σύνδεσης  
(ορατή μόνο όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία Miele@home)
- ⑤ Πλήκτρο αφής λειτουργίας ρυθμίσεων ☰  
για την επιλογή διάφορων λειτουργιών σε λειτουργία ρυθμίσεων

## Χειρισμός του συντηρητή κρασιών μέσω της οθόνης

- Αγγίζετε την επιθυμητή περιοχή/το επιθυμητό σύμβολο στην αρχική οθόνη.
- Σύρτε προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά επάνω στην οθόνη, έως ότου εμφανιστεί στο κέντρο η επιθυμητή τιμή/το επιθυμητό σύμβολο.
- Αγγίζετε για επιβεβαίωση την επιθυμητή επιλογή στην οθόνη.  
Η επιθυμητή τιμή/το επιθυμητό σύμβολο ανάβει (με ορισμένες εξαιρέσεις) πορτοκαλί.
- Για έξοδο από το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵ ή το OK.

## Λειτουργία ρυθμίσεων

### Φωτισμός παρουσίασης

Αν επιθυμείτε να φαίνονται τα κρασιά σας ακόμη και με κλειστή πόρτα συσκευής, μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό φωτισμό έτσι ώστε να παραμένει ενεργοποιημένος ακόμα και με κλειστή πόρτα.

Ο φωτισμός παρουσίασης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το πλήκτρο αφής  στην οθόνη. Όταν ο φωτισμός παρουσίασης είναι ενεργοποιημένος, το πλήκτρο αφής  ανάβει πορτοκαλί.

Ο φωτισμός παρουσίασης στις ζώνες συντήρησης κρασιών μπορεί να ρυθμίστει διχωριστά σε διαφορετικά επίπεδα φωτεινότητας ή να απενεργοποιηθεί εντελώς (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

### Λειτουργία κλειδώματος /

Η ενεργοποιημένη λειτουργία κλειδώματος προστατεύει από ακούσια απενεργοποίηση του συντηρητή κρασιών και από ανεπιθύμητες παρεμβάσεις από μη αρμόδια άτομα π.χ. παιδιά.

Αν για παράδειγμα θέλετε να αλλάξετε μόνο για λίγο τη θερμοκρασία, μπορείτε να απενεργοποιήσετε προσωρινά τη λειτουργία κλειδώματος (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

### Απενεργοποίηση του συντηρητή κρασιών

Εδώ μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον συντηρητής κρασιών (βλ. ενότητα «Απενεργοποίηση του συντηρητή κρασιών» στο κεφάλαιο «Έναρξη λειτουργίας»).

## Λειτουργία Sabbat

Ο συντηρητής κρασιών διαθέτει τη λειτουργία Sabbat για την υποστήριξη θρησκευτικών εθίμων (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Sabbat απενεργοποιούνται προσωρινά τα εξής:

- ο εσωτερικός φωτισμός, όταν είναι ανοιχτή η πόρτα της συσκευής
- ο φωτισμός παρουσίασης, όταν η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή
- η οθόνη
- όλα τα ακουστικά και οπτικά σήματα
- τυχόν ενεργή σύνδεση WLAN
- υπενθυμίσεις (π.χ. ένδειξη φίλτρου Active AirClean): το ρυθμισμένο χρονικό διάστημα διατηρείται

Όλες οι ήδη ενεργοποιημένες λειτουργίες παραμένουν ενεργές.

Όσο είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Sabbat, δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στον συντηρητή κρασιών.

### Πληροφορίες για τη λειτουργία Sabbat

Μπορείτε να εμφανίσετε την έκδοση της λειτουργίας Sabbat εδώ.

### Χρονικό διάστημα έως την ενεργοποίηση του συναγερμού πόρτας

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα έως την ενεργοποίηση του συναγερμού πόρτας μετά το άνοιγμα της πόρτας της συσκευής (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

# Γνωριμία με τη συσκευή

## Miele@home @

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένη μονάδα WLAN.

Η δικτύωση είναι εργοστασιακά απενεργοποιημένη.

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τη λειτουργία Miele@home για πρώτη φορά, να απενεργοποιήσετε και να ενεργοποιήσετε το WLAN ή να επαναφέρετε τη διαμόρφωση του δικτύου (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

Για τη χρήση απαιτείται:

- δίκτυο WLAN
- η εφαρμογή Miele
- λογαριασμός χρήστη Miele. Μπορείτε να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό χρήστη μέσω της εφαρμογής Miele.

Η εφαρμογή Miele σάς καθοδηγεί κατά τη σύνδεση μεταξύ του συντηρητή κρασιών και του οικιακού δικτύου WLAN.

Αφού συνδέσετε τη τον συντηρητή κρασιών στο δίκτυο σας WLAN, μπορείτε για παράδειγμα να προβείτε με την εφαρμογή στις ακόλουθες ενέργειες:

- Να ζητήσετε πληροφορίες για την κατάσταση λειτουργίας του συντηρητή κρασιών
- Να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του συντηρητή κρασιών

Με τη σύνδεση του συντηρητή κρασιών στο δίκτυο σας WLAN αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος, ακόμη και αν ο συντηρητής κρασιών είναι εκτός λειτουργίας.

Εξασφαλίστε, ότι στον χώρο τοποθέτησης του συντηρητή κρασιών σας είναι διαθέσιμο το σήμα του δικτύου σας WLAN με αρκετά δυνατό σήμα.

## 'Ηχος πλήκτρων' ☺/☹

Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο πλήκτρων (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

## Προειδοποιητικοί ήχοι και ηχητικά σήματα'☺/☹'

Εδώ μπορείτε να αλλάξετε την ένταση των προειδοποιητικών ήχων και των ηχητικών σημάτων (π.χ. ενός συναγερμού πόρτας ή ενός μηνύματος σφάλματος). Ή μπορείτε να απενεργοποιήσετε πλήρως τους προειδοποιητικούς ήχους και τα ηχητικά σήματα, αν σας ενοχλούν (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

## Φωτεινότητα οθόνης ☀

Εδώ μπορείτε να προσαρμόσετε τη φωτεινότητα της οθόνης στις συνθήκες φωτός του περιβάλλοντος (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

## Μονάδα Θερμοκρασίας °C/°F

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε την επιθυμητή μονάδα θερμοκρασίας (°Κελσίου ή °Φαρενάιτ) (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

## Εκθεσιακή ρύθμιση █

Εδώ μπορείτε να απενεργοποιήστε την εκθεσιακή ρύθμιση, αν είναι εργοστασιακά ενεργοποιημένη (στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη █) (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

Η εκθεσιακή ρύθμιση προσφέρει τη δυνατότητα στον έμπορο να παρουσιάσει τη συσκευή χωρίς να είναι ενεργοποιημένη η ψύξη. Δεν χρειάζεστε αυτήν τη ρύθμιση για ιδιωτική χρήση.

### Εργοστασιακές ρυθμίσεις

Εδώ μπορείτε να επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις του συντηρητή κρασιών (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

**Χρήσιμη συμβουλή:** Επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις του συντηρητή κρασιών, αν πρόκειται να απορρίψετε ή να πουλήσετε τη συσκευή σας ή να θέσετε σε λειτουργία μια μεταχειρισμένη συσκευή. Ταυτόχρονα εκτελείται και επαναφορά των ρυθμίσεων δικτύου, ώστε τα προσωπικά δεδομένα σας να διαγραφούν από τον συντηρητή κρασιών. Επιπλέον, με τον τρόπο αυτόν δεν μπορεί να έχει πλέον πρόσβαση στον συντηρητή κρασιών κάποιος προκάτοχός της.

### Πληροφορίες για τον συντηρητή κρασιών

Εδώ μπορείτε να εμφανίσετε την ονομασία του μοντέλου και τον αριθμό κατασκευής της συσκευής σας.

Έχετε διαθέσιμα αυτά τα στοιχεία συσκευής:

- Για τη σύνδεση του συντηρητή κρασιών στο δίκτυο WLAN (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων», ενότητα «Ρύθμιση Miele@home για πρώτη φορά»).
- Για την αναφορά σφάλματος στο Miele Service (βλ. κεφάλαιο «Service»).
- Για την προβολή πληροφοριών της βάσης δεδομένων EPREL (βλέπε κεφάλαιο «Service»).

### Ένδειξη φίλτρου Active AirClean

Το φίλτραρισμα του αέρα μέσω του φίλτρου Active AirClean διασφαλίζει ότι ο αέρας παραμένει απαλλαγμένος από σκόνη και οσμές.

Η ένδειξη φίλτρου Active AirClean  στην οθόνη σάς υπενθυμίζει ότι το φίλτρο Active AirClean πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 12 μήνες (βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα», ενότητα «Αλλαγή φίλτρου Active AirClean» (φίλτρο οσμών)).

Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε την ένδειξη φίλτρου Active AirClean  (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).

### Συνοδευτικά εξαρτήματα

#### Φίλτρο οσμών (φίλτρο Active AirClean)

Το φίλτρο Active AirClean φροντίζει για τη βέλτιστη ανανέωση του αέρα και επομένως για μια υψηλή ποιότητα αέρα στον συντηρητή.

#### Κιμωλία

Χρησιμοποιήστε τη συνοδευτική κιμωλία για να γράφετε πάνω στους πήχεις για σημειώσεις που διαθέτουν τα ξύλινα ράφια. Οι επιγραφές αυτές θα σάς επιτρέπουν να έχετε κάθε στιγμή πλήρη εικόνα των αποθηκευμένων κρασιών σας.

#### Ασφάλεια

#### Συναγερμός Θερμοκρασίας

Ο συντηρητής κρασιών διαθέτει συναγερμό θερμοκρασίας, ώστε η θερμοκρασία να μην μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί χωρίς να το καταλάβετε, προκαλώντας ζημιά στο κρασί.

Αν η θερμοκρασία αυξηθεί ή μειωθεί υπερβολικά, στην ένδειξη θερμοκρασίας ανάβει κόκκινο το . Επιπλέον, ηχεί ένας προειδοποιητικός ήχος, μέχρι να τερματιστεί η κατάσταση συναγερμού ή να απενεργοποιηθεί πρόωρα ο προειδοποιητικός ήχος.

# Γνωριμία με τη συσκευή

Το αν ένα εύρος θερμοκρασίας θα αναγνωριστεί ως πολύ χαμηλό ή πολύ υψηλό εξαρτάται από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Το ηχητικό και οπτικό σήμα εκπέμπεται στις εξής περιπτώσεις:

- Τακτοποιείτε και αφαιρείτε τις φιάλες κρασιού και στη διάρκεια αυτή εισέρχεται πολύς θερμός αέρας από τον χώρο μέσα στη συσκευή.
- Αποθηκεύτε περισσότερες φιάλες κρασιών από ό,τι προβλέπεται.
- Σημειώθηκε διακοπή ρεύματος.
- Υπάρχει βλάβη στον συντηρητή κρασιών.

## Πρώτη απενεργοποίηση συναγερμού θερμοκρασίας

Πριν απενεργοποιήσετε τον συναγερμό θερμοκρασίας, θα πρέπει να διερευνηθεί και να εξαλειφθεί η αιτία ενεργοποίησής του.

Αν σας ενοχλεί ο προειδοποιητικός ήχος, μπορείτε να τον απενεργοποιήσετε νωρίτερα.

### ■ Πατήστε το .

Η ένδειξη  σβήνει και ο προειδοποιητικός ήχος σταματά.

Στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται να αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό η μέγιστη θερμοκρασία, η οποία επικρατούσε μέχρι τώρα στη ζώνη συντήρησης κρασιών. Στη συνέχεια, η ένδειξη θερμοκρασίας μεταβαίνει στην τρέχουσα θερμοκρασία της σχετικής ζώνης.

## Συναγερμός πόρτας

Ο συντηρητής κρασιών είναι εξοπλισμένος με έναν συναγερμό πόρτας για να αποφεύγεται η απώλεια ενέργειας, σε περίπτωση που η πόρτα της συσκευής έχει μείνει ανοικτή, και για να προστατεύονται οι φιάλες κρασιού από διακυμάνσεις θερμοκρασίας.

Αν η πόρτα της συσκευής μείνει ανοικτή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, στην οθόνη ανάβει κίτρινη η ένδειξη . Επιπλέον ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος και ο εσωτερικός φωτισμός αναβοσβήνει.

Το χρονικό διάστημα μέχρι να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός πόρτας μπορεί να τροποποιηθεί (βλέπε κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων», ενότητα «Αλλαγή χρονικού διαστήματος έως την ενεργοποίηση του συναγερμού πόρτας »).

Ο ακουστικός προειδοποιητικός ήχος του συναγερμού πόρτας μπορεί και να απενεργοποιηθεί (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων», ενότητα «Αλλαγή της έντασης των προειδοποιητικών και ηχητικών σημάτων /»).

Μόλις κλείσετε την πόρτα, ο προειδοποιητικός ήχος σταματά και η ένδειξη  στην οθόνη σβήνει.

## Πρώτη απενεργοποίηση συναγερμού πόρτας

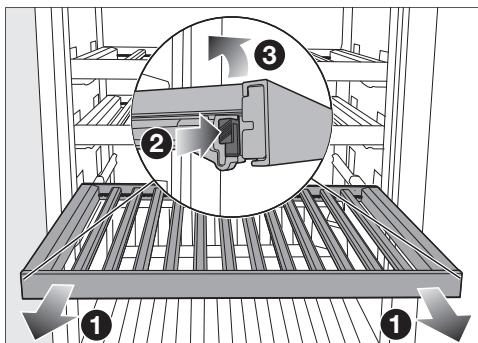
### ■ Πατήστε το .

Ο προειδοποιητικός ήχος σταματά, το  σβήνει και ο εσωτερικός φωτισμός είναι συνεχώς αναμμένος.

Αν η πόρτα συσκευής δεν κλείσει, ο συναγερμός πόρτας επαναλαμβάνεται μετά από λίγο.

## Εσωτερική διαρρύθμιση

### Αφαίρεση και επανατοποθέτηση ξύλινων ραφιών



- Τραβήξτε το ξύλινο ράφι προς το μέρος σας μέχρι τέρμα ①.
- Πιέστε τις ασφάλειες και στις δύο πλευρές του ξύλινου ραφιού ② και ανασηκώστε το ξύλινο ράφι ③.
- Για να επανατοποθετήσετε το ξύλινο ράφι, τοποθετήστε το πρώτα στο πίσω μέρος των συρόμενων ραγών, έτσι ώστε να κουμπώσει στη θέση του.
- Πιέστε το μπροστινό τμήμα του ξύλινου ραφιού προς τα κάτω πάνω στις συρόμενες ράγες, έτσι ώστε οι ασφάλειες να κουμπάσουν στη θέση τους.

**⚠** Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση φιαλών κρασιού.

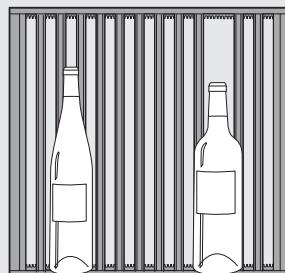
Ενδεχομένως οι φιάλες να έχουν σφηνώσει στο υπερκείμενο ξύλινο ράφι, οπότε τραβώντας το ράφι προς τα έξω είναι πιθανό να πέσουν από τον συντρητή κρασιών/ψυγείο.

Αφαιρείτε τα ξύλινα ράφια πάντα αργά και προσεκτικά.

**⚠** Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς και τραυματισμού από σπασμένα γυαλιά. Ξύλινα ράφια και φιάλες κρασιού που προεξέχουν μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στην κλειστή γυάλινη πόρτα.

Προσέχετε ώστε να μην προεξέχουν ράφια και φιάλες κρασιού.

### Προσαρμογή ξύλινου ραφιού (FlexiFrame) στο μέγεθος των φιαλών



- Μπορείτε να αφαιρέσετε ή να μετακινήσετε μεμονωμένους ξύλινους πήχεις στο ξύλινο ράφι όπως απαιτείται.

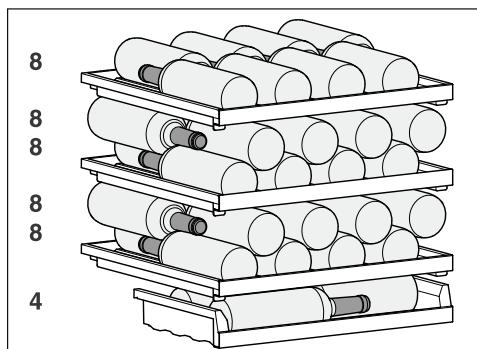
Αυτό σας επιτρέπει να προσαρμόζετε με ευελιξία το ξύλινο ράφι στο μέγεθος των φιαλών κρασιού σας.

Τα στηρίγματα του κάτω ραφιού δεν μπορούν να μετατοπιστούν.

# Γνωριμία με τη συσκευή

## Μέγιστη χωρητικότητα

### KWTUS 7054



Συνολικά μπορούν να αποθηκευτούν στη συσκευή έως και 44 φιάλες κρασιού (των 0,75 l, φιάλη τύπου μπορντό).

### KWTUS 7055

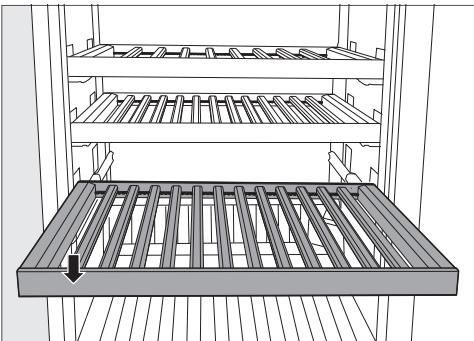
Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 12 φιάλες κρασιού (των 0,75 l, φιάλη τύπου μπορντό) και συγκεκριμένα:  
8 φιάλες κρασιού στο επάνω ξύλινο ράφι, 2 όρθιες και 2 στο κάτω ξύλινο ράφι.

**⚠** Κίνδυνος ζημιάς λόγω υπερφόρτωσης.

Τυχόν υπέρβαση του μέγιστου συνιστώμενου φορτίου μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα ξύλινα ράφια.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για κάθε ξύλινο ράφι ανέρχεται σε 25 kg.

Αποφεύγετε τη στοίβαξη φιαλών κρασιού σε πάνω από δύο επίπεδα πάνω στα ξύλινα ράφια.



- Τραβήξτε το ξύλινο ράφι ελαφρώς προς τα έξω.
- Σβήστε ότι θέλετε με ένα βρεγμένο πανί.

**⚠** Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλα απορρυπαντικά.

Αν οι πήχεις για σημειώσεις (Noteboards) καθαριστούν με απορρυπαντικό, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επίστρωσή τους.

Καθαρίζετε τους πήχεις για σημειώσεις (Noteboards) μόνο με καθαρό νερό.

- Για να γράψετε στον πήχη σημειώσεις, χρησιμοποιήστε τη συνοδευτική κιμωλία.

Αντί της κιμωλίας μπορούν να χρησιμοποιούνται ως γραφική ύλη:

- Μαρκαδόροι υγρής κιμωλίας, π.χ. edding 4095
- Συμβατική κιμωλία μαυροπίνακα

## Σύνταξη επιγραφών στον ειδικό πήχη για σημειώσεις (Noteboard)

Για να έχετε κάθε στιγμή πλήρη εικόνα των αποθηκευμένων κρασιών σας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους πήχεις για σημειώσεις των ξύλινων ραφιών.

⚠ Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς από τη χρήση ακατάλληλης γραφικής ύλης.

Μην γράφετε ποτέ στον πήχη σημειώσεων με στυλό διαρκείας, ξυλομπογιές, μολύβια, διορθωτικά τύπου blanco, κηρομπογιές, λαδομπογιές, μαρκαδόρους (π.χ. μαρκαδόρους ανεξίτηλους, υπογράμμισης, διαφανειών κ.λπ.). Αφαιρούνται πολύ δύσκολα ή και καθόλου από τον πήχη σημειώσεων.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα είδη γραφικής ύλης, καθώς αυτά σβήνονται εύκολα από τον πήχη σημειώσεων.

# Θέση σε λειτουργία

## Πριν από την πρώτη χρήση

- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες.

Οι κοντοί, πλάγια στερεωμένοι ξύλινοι πήχεις χρησιμοποιούνται μόνο για τη στερέωση των υπόλοιπων ξύλινων πήχεων στο ξύλινο ράφι.

Οι κοντοί ξύλινοι πήχεις μπορούν να αφαιρεθούν και να απορριφθούν με ασφάλεια στα οικιακά απορρίμματα. Αυτοί οι ξύλινοι πήχεις προέρχονται από την πλεονάζουσα παραγωγή και χρησιμοποιούνται για την ασφάλεια των μεταφορών για λόγους βιωσιμότητας.

- Καθαρίστε το εσωτερικό του συντηρητή και τα εξαρτήματά του (βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα»).

## Σύνδεση του συντηρητή κρασιών

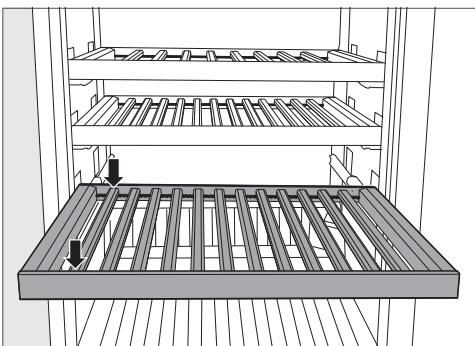
- Συνδέστε τον συντηρητή κρασιών στο ηλεκτρικό δίκτυο, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Εγκατάσταση», ενότητα «Ηλεκτρική σύνδεση».

Στην οθόνη εμφανίζεται αρχικά η ένδειξη Miele, και στη συνέχεια .

## Ενεργοποίηση φίλτρου οσμών (φίλτρο Active AirClean)

- Ενεργοποιήστε την ένδειξη φίλτρου Active AirClean  (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων», ενότητα «Ενεργοποίηση της ένδειξης φίλτρου Active AirClean »).

## Τοποθέτηση ξύλινων πήχεων στα ξύλινα ράφια

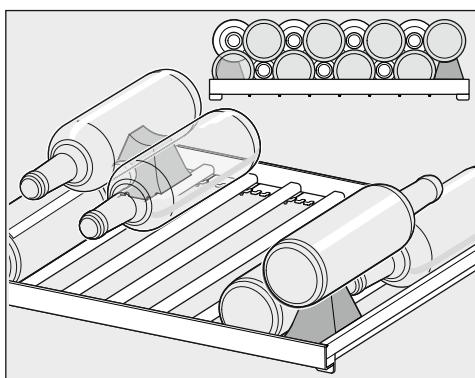


- Τοποθετήστε τους ξύλινους πήχεις σε ίσα διαστήματα επάνω στο ξύλινο ράφι και ασφαλίστε τους στη θέση τους.

Αυτό σας δίνει χώρο στο ξύλινο ράφι για τη μέγιστη χωρητικότητα φιαλών (0,75 l, σχήμα φιάλης: μπουκάλι για κρασί Bordeaux).

## Τοποθέτηση του βοηθήματος στοίβαξης

Χρησιμοποιώντας το βοήθημα στοίβαξης, μπορείτε να μεγιστοποιήσετε τη χωρητικότητα του συντηρητή κρασιών.



- Τοποθετήστε το βοήθημα στοίβαξης δεξιά και αριστερά ανάμεσα στα δυο εξωτερικά πηχάκια του ξύλινου ραφιού.

## Ενεργοποίηση συντηρητή κρασιών

- Πατήστε στην οθόνη το

Αν δεν αγγίζετε την οθόνη για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, η οθόνη μεταβαίνει στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και σβήνει.

Ο συντηρητής κρασιών αρχίζει να ψύχει και ο εσωτερικός φωτισμός ανάβει, όταν η πόρτα του συντηρητή είναι ανοιχτή.

Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη ρύθμιση, ίσως χρειαστούν μερικές ώρες έως ότου επιτευχθεί και εμφανιστεί σταθερά η επιθυμητή θερμοκρασία.

## Απενεργοποίηση του συντηρητή κρασιών

- Πατήστε το
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη
- Πατήστε το

Η ψύξη και ο εσωτερικός φωτισμός είναι απενεργοποιημένα.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη

Προσέξτε ότι ο συντηρητής κρασιών δεν έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο, όταν απενεργοποιείται.

## Σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας

Σε περίπτωση που, λόγω παρατεταμένης απουσίας διακόψετε τη λειτουργία του συντηρητή κρασιών και δεν τον καθαρίσετε, υπάρχει κίνδυνος, αν αφήσετε κλειστή την πόρτα του, να σχηματιστεί μούχλα στο εσωτερικό του.

Φροντίστε να καθαρίσετε οπωσδήποτε τον συντηρητή κρασιών.

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον συντηρητή κρασιών για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Απενεργοποιήστε τον συντηρητή κρασιών.
- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής ή κατεβάστε την ασφάλεια στον οικιακό ασφαλειοπένακα.
- Καθαρίστε τον συντηρητή κρασιών και αφήστε τον ανοιχτό, ώστε να αερίζεται επαρκώς και να μην δημιουργηθούν οσμές.

# Χειρισμός

## Ρύθμιση Θερμοκρασίας

Για μακροπρόθεσμη αποθήκευση των κρασιών σας συνιστάται θερμοκρασία μεταξύ 12°C και 14°C.

- Πατήστε στην οθόνη την ένδειξη θερμοκρασίας.
- Σαρώστε με το δάχτυλό σας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, έως ότου εμφανιστεί στο κέντρο η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Πατήστε στην επιθυμητή θερμοκρασία για να την επιβεβαιώσετε.
- Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

Η ένδειξη θερμοκρασίας μεταβαίνει ξανά στην πραγματική θερμοκρασία, η οποία επικρατεί εκείνη τη στιγμή στη συγκεκριμένη ζώνη.

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του συντηρητή κρασιών αυξάνεται:

- όσο συχνότερα και για μεγαλύτερο διάστημα ανοίγει η πόρτα συσκευής.
- Όσο περισσότερες φιάλες κρασιού αποθηκεύονται.
- Όσο πιο θερμές είναι οι φιάλες κρασιού που έχουν εισαχθεί πρόσφατα.
- όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στον χώρο τοποθέτησης του συντηρητή κρασιών. Ο συντηρητής κρασιών είναι κατασκευασμένος για μια συγκεκριμένη κλιματική κλάση (εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), της οποίας τα όρια πρέπει να τηρούνται.

## Δυνατότητες ρύθμισης θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί από 5°C έως 20°C.

## Ένδειξη θερμοκρασίας

Στην κανονική λειτουργία εμφανίζεται στην οθόνη η μέση, πραγματική θερμοκρασία, που επικρατεί στον συντηρητή κρασιών.

Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη ρύθμιση, ίσως χρειαστούν μερικές ώρες ωστόσου επιτευχθεί και εμφανιστεί σταθερά η επιθυμητή θερμοκρασία.

## Ρύθμιση υγρασίας (ActiveHumidity) στην κάτω ζώνη θερμοκρασίας αποθήκευσης κρασιών 5...8

Για την απρόσκοπη λειτουργία της ρύθμισης της υγρασίας αέρα απαιτείται θερμοκρασία περιβάλλοντος από 19°C έως 28°C.

- Πατήστε στην οθόνη την ένδειξη θερμοκρασίας της κάτω ζώνης θερμοκρασίας.
- Σαρώστε με το δάχτυλό σας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η επιθυμητή υγρασία αέρα (δ ή 8δδ).
- Πατήστε το 5...8.
- Σαρώστε με το δάχτυλό σας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η επιθυμητή υγρασία αέρα (δ ή 8δδ).
- Πατήστε για επιβεβαίωση την επιθυμητή ρύθμιση.
- Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη ρυθμισμένη υγρασία αέρα μπορεί να χρειαστούν μερικές ημέρες, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή υγρασία αέρα.

## Πιθανές τιμές ρύθμισης για την υγρασία του αέρα

Μπορείτε να ρυθμίσετε την υγρασία του αέρα σε 2 βαθμίδες και, συνεπώς, να την προσαρμόσετε τις ατομικές σας ανάγκες.

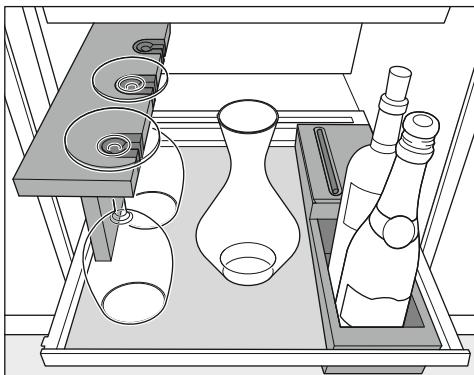
- Δ: Χαμηλή υγρασία αέρα
- ΔΔΔ: Υψηλή υγρασία αέρα

Λάβετε υπόψη ότι η κατανάλωση ενέργειας αυξάνεται ελαφρά με το ύψος της ρυθμισμένης υγρασίας του αέρα.

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την κάτω ζώνη συντήρησης κρασιών για μακροπρόθεσμη αποθήκευση φιαλών κρασιού με φυσικό φελλό, συνιστάται να επιλέξετε μια υψηλή υγρασία αέρα ΔΔΔ.

## To SommelierSet

(ανάλογα με το μοντέλο)



To SommelierSet σάς δίνει τη δυνατότητα να έχετε το κρασί σας στον συντηρητή κρασιών έτοιμο για να το απολαύσετε. Μπορείτε να φυλάσσετε ποτήρια και εξαρτήματα στον συντηρητή κρασιών, να μεταγγίσετε το κρασί από το μπουκάλι σε μια καράφα, καθώς και να φυλάσσετε ήδη ανοιγμένα κρασιά.

## Υπόστρωμα σιλικόνης

Τα ξύλινα μέρη του συντηρητή κρασιών σας είναι μη κατεργασμένα, ευαίσθητα και δεν προστατεύονται από εξωτερικές επιδράσεις.

Καλύτερα να αφαιρείτε αμέσως τη βρομιά από τα ξύλινα μέρη.

Χρησιμοποιήστε το υπόστρωμα σιλικόνης για να προστατέψετε τον δίσκο.

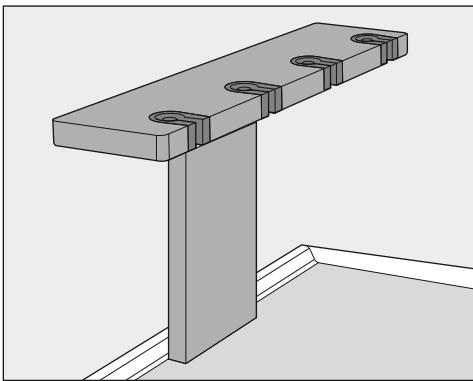
Το υπόστρωμα σιλικόνης εξασφαλίζει ότι τα ποτήρια και οι φιάλες στέκονται σταθερά.

Επιπλέον, το υπόστρωμα σιλικόνης είναι πλενόμενο, οπότε αποφεύγονται οι αντιαισθητικοί λεκέδες.

# Χειρισμός

Βεβαιωθείτε ότι το υπόστρωμα σιλικόνης είναι καθαρό. Τυχόν ρύποι που εισέρχονται από έξω (π.χ. υπολείμματα τροφίμων ή ποτών) μπορεί να ευνοήσουν την ανάπτυξη μούχλας μέσα στον συντηρητή κρασιών, αν είναι αυξημένη η θερμοκρασία και η υγρασία αέρα.

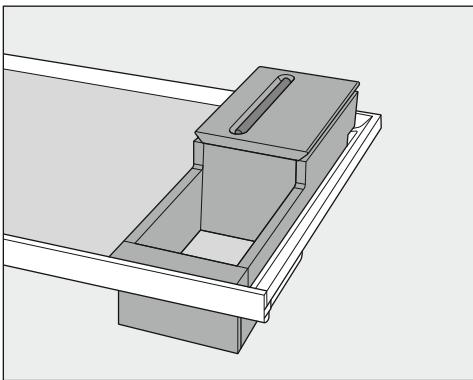
## Βάση ποτηριών



Αν χρειάζεται, μπορείτε να φυλάξετε τα ποτήρια του κρασιού στη βάση ποτηριών και να τα κρυώσετε.

Η βάση ποτηριών προσφέρει χώρο για 4 ποτήρια.

## Βάση για φιάλες με κουτί εξαρτημάτων



Μπορείτε να φυλάξετε τα ανοιχτά μπουκάλια κρασιού στη βάση για φιάλες.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε διάφορα εξαρτήματα, όπως τιρμπουσόν ή μαχαιράκι ανοιχτηριού στο κουτί εξαρτημάτων.

Αν χρειάζεται, κλείστε το κουτί εξαρτημάτων με το καπάκι και χρησιμοποιήστε την ενσωματωμένη θήκη για στυλό.

Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία ρυθμίσεων ☰ ο συναγερμός πόρτας και άλλοι προειδοποιητικοί ήχοι σταματούν αυτόματα.

## Ρύθμιση φωτεινότητας του φωτισμού παρουσίασης ☰

Ο φωτισμός παρουσίασης στις ζώνες συντήρησης κρασιών μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά σε διαφορετικά επίπεδα φωτεινότητας ή να απενεργοποιηθεί εντελώς.

- Πατήστε το ☰.
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ☰.
- Πατήστε το ☰.
- Επιλέξτε την επιθυμητή βαθμίδα φωτεινότητας σαρώνοντας με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά την μπάρα τμημάτων (βαθμίδες 1-7).
- Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε εντελώς τον φωτισμό παρουσίασης, σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά, μέχρι να σβήσει εντελώς η μπάρα τμημάτων.
- Επιβεβαιώστε την επιθυμητή ρύθμιση, πατώντας την μπάρα τμημάτων.
- Εναλλακτικά: Επιβεβαιώστε την επιθυμητή ρύθμιση πατώντας ☺.
- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ☺.
- Κλείστε την πόρτα της συσκευής.

Η αλλαγμένη ρύθμιση γίνεται ορατή μόνο όταν η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή.

## Ενεργοποίηση της λειτουργίας κλειδώματος ☰/□

- Πατήστε το ☰.

■ Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ☰.

■ Πατήστε το ☰.

Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία κλειδώματος το σύμβολο ☰ ανάβει πορτοκαλί.

- Για έξιδο από το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ☺.
- Κλείστε την πόρτα της συσκευής. Μόνο τότε ενεργοποιείται η λειτουργία κλειδώματος ☰.

## Σύντομη απενεργοποίηση της λειτουργίας κλειδώματος ☰/□

Αν για παράδειγμα θέλετε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, μπορείτε να απενεργοποιήσετε για λίγο τη λειτουργία κλειδώματος:

- Πατήστε την ένδειξη θερμοκρασίας.
  - Πατήστε για περίπου 6 δευτερόλεπτα το ☰.
- Η ένδειξη μεταβαίνει στη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Προβείτε τώρα στις επιθυμητές ρυθμίσεις.

Μόλις κλείσετε την πόρτα συσκευής, η λειτουργία κλειδώματος ☰ ενεργοποιείται εκ νέου.

## Μόνιμη απενεργοποίηση της λειτουργίας κλειδώματος ☰/□

- Πατήστε το ☰.
- Πατήστε για περίπου 6 δευτερόλεπτα το ☰.
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ☰.
- Πατήστε το ☰.

# Προσαρμογή ρυθμίσεων

Με απενεργοποιημένη τη λειτουργία κλειδώματος ανάβει η ένδειξη .

- Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Ενεργοποίηση λειτουργίας Sabbath

'Οσο είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Sabbath , δεν μπορείτε να πραγματοποιήσετε καμία αλλαγή στις ρυθμίσεις.

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .

- Πατήστε το .

Το  ανάβει πορτοκαλί.

- Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

Η ενεργοποιημένη λειτουργία Sabbath  εμφανίζεται στην οθόνη για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

Στη συνέχεια, η οθόνη σβήνει.

Προσέξτε η πόρτα της συσκευής να είναι καλά κλειστή, καθώς οι οπτικές και ακουστικές προειδοποιήσεις είναι απενεργοποιημένες.

## Απενεργοποίηση λειτουργίας Sabbath

Η λειτουργία Sabbath  απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 80 ώρες.

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Sabbath  οποιαδήποτε στιγμή νωρίτερα.

- Πατήστε ένα σημείο της μαύρης οθόνης.
- Εμφανίζεται το .
- Πατήστε το .

Το  ανάβει πορτοκαλί.

- Πατήστε ξανά το σύμβολο .

Όταν η λειτουργία Sabbath είναι απενεργοποιημένη, το  ανάβει λευκό.

- Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Αλλαγή χρονικού διαστήματος έως την ενεργοποίηση του συναγερμού πόρτας

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο το επιθυμητό χρονικό διάστημα μεταξύ 30 δευτερολέπτων και 3 λεπτών και 30 δευτερολέπτων.
- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο το επιθυμητό χρονικό διάστημα μεταξύ 30 δευτερολέπτων και 3 λεπτών και 30 δευτερολέπτων.
- Αγγίξτε για επιβεβαίωση την επιθυμητή ρύθμιση.
- Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Ρύθμιση του Miele@home για 1η φορά

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .
- Πατήστε το .
- Πατήστε την επιθυμητή μέθοδο σύνδεσης (APP ή WPS).

Μετά την επιτυχή σύνδεση εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη .

Αν η σύνδεση δεν μπόρεσε να δημιουργηθεί, εμφανίζεται το .

- Σε αυτήν την περίπτωση ξεκινήστε ξανά τη διαδικασία.
- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

## Απενεργοποίηση σύνδεσης WLAN

- Πατήστε το ☰.
  - Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ⓘ.
  - Πατήστε το @.
  - Για να απενεργοποιήσετε τη σύνδεση WLAN, πατήστε το ⌂.
- Εμφανίζεται το ⌂.
- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

## Ενεργοποίηση σύνδεσης WLAN

- Πατήστε το ☰.
  - Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη @.
  - Πατήστε το @.
  - Για να ενεργοποιήσετε τη σύνδεση WLAN, πατήστε το ⌂.
- Εμφανίζεται το ⌂.
- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

Όταν η σύνδεση WLAN είναι ενεργή, ανάβει το ⌂ στην οθόνη.

## Επαναφορά διαμόρφωσης δικτύου

- Πατήστε το ☰.
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη @.
- Πατήστε το @.
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ⓘ.

- Πατήστε το ⓘ.
- Πατήστε το ⌂.
- Για έξιδο από το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

Εκτελείται επαναφορά όλων των ρυθμίσεων που έχουν προγραμματιστεί και των τιμών που έχουν εισαχθεί για το Miele@home.

Η σύνδεση WLAN απενεργοποιείται και το σύμβολο ⌂ σβήνει στην αρχική οθόνη.

Επαναφέρετε τη διαμόρφωση δικτύου στην αρχική κατάσταση, όταν θέλετε να απορρίψετε το ψυγείο σας, να το πουλήσετε ή να θέσετε σε λειτουργία ένα μεταχειρισμένο ψυγείο. Όλα τα προσωπικά δεδομένα διαγράφονται από το ψυγείο. Εκτός από αυτό, ένας προκάτοχος της συσκευής δεν θα μπορεί πια να επέμβει σε αυτή.

## Απενεργοποίηση ήχου πλήκτρων ⌂

- Πατήστε το ☰.
  - Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ⓘ.
  - Πατήστε το ⓘ.
- Όταν ο ήχος πλήκτρων είναι απενεργοποιημένος, το ⌂ ανάβει λευκό.
- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το ↵.

## Ενεργοποίηση ήχου πλήκτρων ⓘ

- Πατήστε το ☰.
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ⌂.
- Πατήστε το ⌂.

# Προσαρμογή ρυθμίσεων

Όταν ενεργοποιείται ο ήχος πλήκτρων, το ανάβει πορτοκαλί.

- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Αλλαγή της έντασης των προειδοποιητικών ήχων και των ηχητικών σημάτων /

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .
- Πατήστε το .
- Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση ήχου σαρώνοντας με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά την μπάρα τμημάτων (βαθμίδες 1-7).
- Αν θέλετε να απενεργοποιήσετε εντελώς τους προειδοποιητικούς ήχους και τους ήχους σήματος, σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά, μέχρι να σβήσει εντελώς η μπάρα τμημάτων.
- Επιβεβαιώστε την επιθυμητή ρύθμιση, πατώντας την μπάρα τμημάτων.

Όταν είναι απενεργοποιημένοι οι προειδοποιητικοί ήχοι και τα ηχητικά σήματα, εμφανίζεται η ένδειξη .

Όταν είναι ενεργοποιημένοι οι προειδοποιητικοί ήχοι και τα ηχητικά σήματα, εμφανίζεται η ένδειξη .

- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Αλλαγή φωτεινότητας οθόνης

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλό σας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .
- Πατήστε το .

■ Επιλέξτε την επιθυμητή βαθμίδα φωτεινότητας σαρώνοντας με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά την μπάρα τμημάτων (βαθμίδες 1-7).

- Επιβεβαιώστε την επιθυμητή ρύθμιση, πατώντας την μπάρα τμημάτων.
- Για έξιδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Αλλαγή της μονάδας θερμοκρασίας /

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ή .
- Πατήστε ή για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας.

Εμφανίζεται η ένδειξη ή .

- Για έξιδο από το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

## Απενεργοποίηση εκθεσιακής ρύθμισης

- Πατήστε το .
- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .
- Πατήστε το .

Μετά την απενεργοποίηση της εκθεσιακής ρύθμισης , η λειτουργία του ψυγείου τερματίζεται και πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά.

## Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων

- Πατήστε το .
- Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .
- Πατήστε το .

Εμφανίζεται το .

■ Πατήστε το .

Η λειτουργία του ψυγείου τερματίζεται και πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά.

### Ενεργοποίηση ένδειξης φίλτρου

Active AirClean 

■ Πατήστε το .

■ Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη .

■ Πατήστε το .

Όταν η ένδειξη φίλτρου Active AirClean είναι ενεργοποιημένη, το σύμβολο  ανάβει πορτοκαλί.

■ Για έξοδο από αυτό το επίπεδο ρυθμίσεων, πατήστε το .

# Καθαρισμός και φροντίδα

Δεν επιτρέπεται η αφαίρεση της πινακίδας τύπου από το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών. Σε περίπτωση βλάβης είναι απαραίτητη.

Προσέχετε να μην εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρονικό σύστημα ή τον φωτισμό.

⚠️ Κίνδυνος ζημιάς λόγω διείσδυσης υγρασίας.

Ο ατμός ενός ατμοκαθαριστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε πλαστικά και ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για να καθαρίσετε τον συντηρητή κρασιών.

⚠️ Κίνδυνος για την υγεία λόγω εισερχόμενων ρύπων.

Τυχόν ρύποι που εισέρχονται από έξω (π.χ. υπολείμματα τροφίμων ή ποτών) μπορεί να ευνοήσουν την ανάπτυξη μούχλας μέσα στον συντηρητή κρασιών, αν είναι αυξημένη η θερμοκρασία και η υγρασία αέρα.

Τοποθετείτε μόνο καθαρές φιάλες κρασιού και καθαρά εξαρτήματα στον συντηρητή κρασιών.

## Υποδείξεις για το καθαριστικό

Στο εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιείτε μόνο μέσα καθαρισμού και περιποίησης που είναι ακίνδυνα για τα τρόφιμα.

Για να μην υποστεί ζημιά καμία επιφάνεια, **μην** χρησιμοποιείτε κατά τον καθαρισμό

- καθαριστικά που περιέχουν σόδα, αμμωνία, οξέα ή χλώριο
- καθαριστικά αφαίρεσης αλάτων

- σκληρά καθαριστικά (π.χ. σε μορφή σκόνης, γαλακτώματος, κόκκων)
- καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες
- καθαριστικά για ανοξείδωτες επιφάνειες
- απορρυπαντικά πλυντηρίου πιάτων
- σπρέι φούρνου
- καθαριστικά για υαλοκεραμικές εστίες (εξαιρείται ο καθαρισμός της γυάλινης πρόσοψης)
- καθαριστικά τζαμιών (εξαιρείται ο καθαρισμός της γυάλινης πρόσοψης: ήπιο ολκοολούχο καθαριστικό τζαμιών που δεν περιέχει πρόσθετα, όπως π.χ. λεμόνι ή παρόμοιο)
- σκληρά σφουγγάρια και βούρτσες (π.χ. σφουγγάρια για κατσαρόλες)
- ειδικά σφουγγαράκια τύπου μαγικής γόμας
- αιχμηρά μεταλλικά ξέστρα

Για τον καθαρισμό συνιστάται η χρήση καθαρού σφουγγαριού με χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό.

## Προετοιμασία του συντηρητή κρασιών για καθαρισμό

- Απενεργοποιήστε τον συντηρητή κρασιών.

Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο ⓧ και η ψύξη είναι απενεργοποιημένη.

- Βγάλτε τις φιάλες κρασιού από τον συντηρητή κρασιών και φυλάξτε τις σε ένα δροσερό μέρος.

- Αν χρειάζεται, βγάλτε έξω για τον καθαρισμό όλα τα αφαιρούμενα μέρη (βλ. κεφάλαιο «Γνωριμία με τη συσκευή», ενότητα «Διαμόρφωση εσωτερικού χώρου»).

## Καθαρισμός και φροντίδα

- Βγάλτε έξω όλα τα εξαρτήματα, που μπορούν να αφαιρεθούν, για να τα καθαρίσετε.

### Καθαρισμός εσωτερικού χώρου

Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά, τουλάχιστον όμως μία φορά το μήνα.

Αν η βρομιά παραμείνει για αρκετό χρονικό διάστημα, ενδεχομένως να μην μπορεί πλέον να αφαιρεθεί.  
Το χρώμα των επιφανειών μπορεί να αλλοιωθεί.

Καλύτερα να αφαιρείτε αμέσως τη βρομιά.

- Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο με ένα καθαρό απορροφητικό πανί, χλιαρό νερό και λίγο υγρό πιάτων.
- Πλύντε όλα τα μέρη στο χέρι και όχι στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη από **ξύλο** με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Προσέξτε να **μην** βραχουνί.

 Κίνδυνος ζημιάς από ακατάλληλα απορρυπαντικά.

Αν οι πήχεις για σημειώσεις (Noteboards) καθαριστούν με απορρυπαντικό, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επίστρωσή τους.

Καθαρίζετε τους πήχεις για σημειώσεις (Noteboards) μόνο με καθαρό νερό.

- Μετά τον καθαρισμό ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στεγνώστε με πανί.
- Για να αεριστεί καλά ο συντηρητής κρασιών και να αποφευχθεί η δημιουργία οσμών, αφήστε τον ανοικτό λίγο ακόμα, μέχρι να στεγνώσει τελείως.

- Καθαρίστε την πόρτα της συσκευής με ένα καθαριστικό τζαμιών.

### Αφαίρεση και καθαρισμός υποστρωμάτων σιλικόνης (ανάλογα με το μοντέλο)

 Κίνδυνος ζημιάς λόγω ακατάλληλου καθαρισμού.

Τα υποστρώματα σιλικόνης θα καταστραφούν, αν πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων ή ρούχων.

Καθαρίζετε τα υποστρώματα σιλικόνης μόνο με το χέρι.

- Αφαιρέστε τα υποστρώματα σιλικόνης.
- Καθαρίστε τα υποστρώματα σιλικόνης με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Στη συνέχεια, στεγνώστε τα υποστρώματα σιλικόνης με μια πετσέτα.
- Μην τοποθετήσετε τα υποστρώματα σιλικόνης στη θέση τους, μέχρι να στεγνώσουν εντελώς.

 Κίνδυνος ζημιάς λόγω ακατάλληλου στεγνώματος.

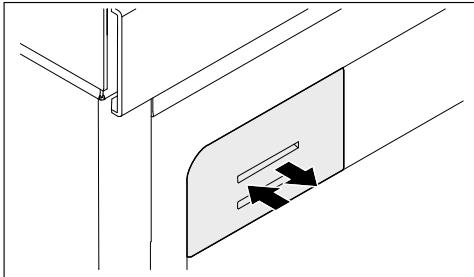
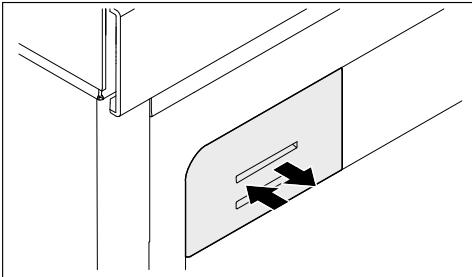
Τα υποστρώματα σιλικόνης θα καταστραφούν, αν στεγνώσουν σε φούρνο.

Ποτέ μην στεγνώνετε τα υποστρώματα σιλικόνης στον φούρνο.

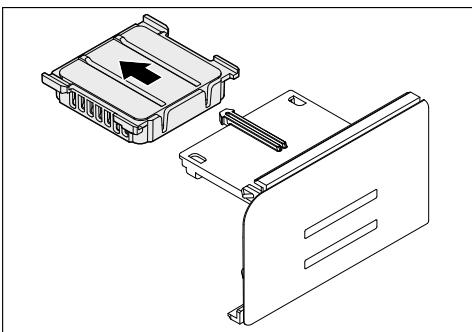
### Αλλαγή του φίλτρου Active AirClean

Καινούργια φίλτρα Active AirClean μπορείτε να προμηθευτείτε από το Miele Service, σε εξειδικευμένα σημεία πώλησης ή από τον ιστότοπο της Miele.

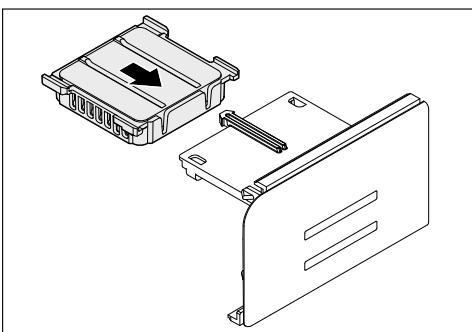
## Καθαρισμός και φροντίδα



- Πιέστε τη θήκη του φίλτρου προς τα μέσα, αφήστε την ξανά και τραβήξτε την προς τα έξω.



- Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο φίλτρο Active AirClean.
- Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο φίλτρο Active AirClean στα οικιακά απορρίμματα.



- Τοποθετήστε το καινούργιο φίλτρο Active AirClean.

- Πιέστε το κάλυμμα του φίλτρου προς τα μέσα μέχρι τέρμα.

### Καθαρισμός φλάντζας πόρτας

**!** Κίνδυνος ζημιάς εξαιτίας λανθασμένου καθαρισμού.  
Η εφαρμογή λαδιού ή γράσου στο λάστιχο της πόρτας μπορεί να καταστήσει πορώδη την επιφάνειά της.  
Μην χρησιμοποιείτε έλαια ή λίπη στη φλάντζα πόρτας.

- Καθαρίζετε τακτικά τη φλάντζα πόρτας με καθαρό νερό και σκουπίζετε την στο τέλος προσεκτικά με πανί.

### Καθαρισμός εγκάρσιων τομών αερισμού και εξαερισμού

Η συγκέντρωση σκόνης αυξάνει την κατανάλωση ρεύματος.

- Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού με ένα πινέλο ή με ηλεκτρική σκούπα (χρησιμοποιείτε π.χ. τη βιούρτσα σκαλιστών επιφανειών για τις σκούπες Miele).

### Μετά τον καθαρισμό

- Τοποθετείτε όλα τα μέρη στη συσκευή.
- Ενεργοποιήστε τον συντηρητή κρασιών.

- Τοποθετήστε ξανά τις φιάλες κρασιού στον συντηρητή κρασιών και κλείστε την πόρτα της συσκευής.

### Αυτόματη απόψυξη συσκευής

Ο συντηρητής κρασιών αποψύχεται αυτόματα.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Τις περισσότερες βλάβες και τα σφάλματα μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε μόνοι σας. Σε πολλές περιπτώσεις εξοικονομείτε χρόνο και χρήμα, καθώς δεν χρειάζεται να επικοινωνήσετε με το Miele Service.

Επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.miele.gr/support/customer-assistance](http://www.miele.gr/support/customer-assistance) για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποκαταστήσετε τις βλάβες μόνοι σας.



Αποφεύγετε να ανοίγετε τη συσκευή, μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη, για να διατηρήσετε την απώλεια ψύξης σε χαμηλά επίπεδα.

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
Ο συμπιεστής ενεργοποιείται όλο και πιο συχνά και για περισσότερο χρόνο, η θερμοκρασία στη συσκευή πέφτει.	<p>Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι φραγμένα ή σκονισμένα.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού.</li><li>■ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού από τη σκόνη.</li></ul> <p>Η πόρτα συσκευής άνοιγε συχνά. Ή τοποθετήθηκαν πρόσφατα πάρα πολλές φιάλες.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ανοίγετε την πόρτα μόνο όταν είναι απαραίτητο και για όσο το δυνατόν πιο σύντομο χρονικό διάστημα.</li></ul> <p>Η απαιτούμενη θερμοκρασία αποκαθίσταται αυτόματα μετά από λίγο.</p>
	<p>Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Κλείστε την πόρτα της συσκευής.</li></ul> <p>Η απαιτούμενη θερμοκρασία αποκαθίσταται αυτόματα μετά από λίγο.</p>
	<p>Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο περισσότερο λειτουργεί ο συμπιεστής.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις στο κεφάλαιο «Εγκατάσταση», ενότητα «Χώρος τοποθέτησης».</li></ul>
	<p>Η θερμοκρασία στον συντηρητή κρασιών έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Διορθώστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.</li></ul>

## Γενικά προβλήματα με τον συντηρητή κρασιών

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
<p><b>Δεν ακούγεται προειδοποιητικός ήχος, παρόλο που η πόρτα συσκευής παραμένει ανοιχτή για παρατεταμένο διάστημα.</b></p>	<p>Δεν πρόκειται για σφάλμα. Ο προειδοποιητικός ήχος έχει απενεργοποιηθεί στη λειτουργία ρυθμίσεων. Αν θέλετε να ενεργοποιήσετε ξανά τον ηχητικό συναγερμό:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Πατήστε το ☀.</li> <li>■ Σαρώστε με το δάχτυλό σας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη ⚡.</li> <li>■ Πατήστε το ⚡.</li> <li>■ Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση ήχου σαρώνοντας με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά την μπάρα τμημάτων.</li> <li>■ Επιβεβαιώστε την επιθυμητή ρύθμιση, πατώντας την μπάρα τμημάτων.</li> </ul> <p>Όταν είναι ενεργοποιημένοι οι προειδοποιητικοί ήχοι και τα ηχητικά σήματα, εμφανίζεται η ένδειξη ⚡ orange.</p>

## Μηνύματα στην οθόνη

Μήνυμα	Αιτία και διόρθωση
<p><b>Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη █, ο συντηρητής κρασιών δεν έχει απόδοση ψύξης, αλλά ο χειρισμός της συσκευής είναι εφικτός και ο εσωτερικός φωτισμός λειτουργεί.</b></p>	<p>Η εκθεσιακή ρύθμιση είναι ενεργοποιημένη.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Πατήστε το ⌂.</li> <li>■ Πατήστε το ☀.</li> <li>■ Σαρώστε με το δάχτυλο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, μέχρι να εμφανιστεί στο κέντρο η ένδειξη █.</li> <li>■ Πατήστε το █.</li> </ul> <p>Μετά την απενεργοποίηση της εκθεσιακής ρύθμισης █ η λειτουργία του συντηρητή κρασιών τερματίζεται και πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά.</p>

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μήνυμα	Αιτία και διόρθωση
<b>Στην οθόνη δεν εμφανίζεται τίποτα. Είναι μαύρη.</b>	<p>Η λειτουργία Sabbath  είναι ενεργοποιημένη: Ο εσωτερικός φωτισμός είναι κλειστός και ο συντηρητής κρασιών ψύχει.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αγγίξτε σε ένα σημείο τη μαύρη οθόνη.</li> <li>Εμφανίζεται το .</li> <li>■ Πατήστε το .</li> <li>Το  ανάβει πορτοκαλί.</li> <li>■ Πατήστε ξανά το σύμβολο .</li> </ul> <p>Όταν η λειτουργία Sabbath είναι απενεργοποιημένη, το σύμβολο  ανάβει λευκό.</p>
	<p>Είναι ενεργοποιημένη η <b>λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας</b>: Αν δεν αγγίξετε την οθόνη για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, η οθόνη μεταβαίνει στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και σβήνει.</p>
<b>Στην οθόνη ανάβει η ένδειξη , ο χειρισμός του συντηρητή κρασιών δεν είναι εφικτός.</b>	<p>Η λειτουργία κλειδώματος είναι ενεργοποιημένη.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ξεκλειδώστε για λίγο τον συντηρητή κρασιών ή απενεργοποιήστε εντελώς τη λειτουργία κλειδώματος (βλ. κεφάλαιο «Προσαρμογή ρυθμίσεων»).</li> </ul>
<b>Στην οθόνη ανάβει το  και επιπλέον ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.</b>	<p>Η ένδειξη φίλτρου Active AirClean  σάς υπενθυμίζει ότι το φίλτρο Active AirClean πρέπει να αντικατασταθεί.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αντικαταστήστε το φίλτρο ActiveAirClean (βλ. κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα», ενότητα «Αλλαγή φίλτρου Active AirClean»). Επιβεβαιώστε την αλλαγή του φίλτρου ActiveAirClean πατώντας το  στην οθόνη.</li> </ul> <p>Το  σβήνει από την οθόνη.</p>
<b>Στην οθόνη ανάβει κίτρινο το σύμβολο , επιπλέον ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος και ο εσωτερικός φωτισμός αναβοσβήνει.</b>	<p>Ο <b>συναγερμός πόρτας</b> ενεργοποιήθηκε.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Πατήστε το .</li> </ul> <p>Ο προειδοποιητικός ήχος σταματά, το  σβήνει και ο εσωτερικός φωτισμός είναι ξανά συνεχώς αναμμένος.</p>

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μήνυμα	Αιτία και διόρθωση
<p><b>Στην οθόνη ανάβει κόκκινο το σύμβολο , και επιπλέον ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος.</b></p>	<p>Ο συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιήθηκε και, ανάλογα με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η θερμοκρασία είναι είτε πολύ υψηλή είτε πολύ χαμηλή. Πιθανές αιτίες είναι π.χ. οι εξής:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Η πόρτα συσκευής άνοιγε συχνά.</li><li>– Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού ήταν καλυμμένα.</li><li>– Υπήρχε παρατεταμένη διακοπή ρεύματος.</li></ul> <p>■ Πατήστε το .</p> <p>Η ένδειξη  σβήνει και ο προειδοποιητικός ήχος σταματά.</p> <p>Στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται να αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό η μέγιστη θερμοκρασία, η οποία επικρατούσε μέχρι τώρα στον συντηρητή κρασιών. Στη συνέχεια, η ένδειξη θερμοκρασίας μεταβαίνει στην τρέχουσα θερμοκρασία.</p> <p>Μπορείτε να αποκρύψετε πρόωρα την ένδειξη θερμοκρασίας που αναβοσβήνει:</p> <p>■ Πατήστε την ένδειξη θερμοκρασίας.</p> <p>Η εμφανιζόμενη μέγιστη θερμοκρασία διαγράφεται. Στη συνέχεια εμφανίζεται ξανά στην ένδειξη θερμοκρασίας η πραγματική θερμοκρασία που επικρατεί εκείνη τη στιγμή στον συντηρητή κρασιών.</p> <p>■ Εξαλείψτε το αίτιο που προκάλεσε τον συναγερμό.</p>

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μήνυμα	Αιτία και διόρθωση
<p><b>Στην οθόνη ανάβει κόκκινο το , και επιπλέον ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος.</b></p>	<p>Εμφανίζεται ένδειξη διακοπής ρεύματος: Η θερμοκρασία στον συντηρητή κρασιών αυξήθηκε υπερβολικά τις τελευταίες ημέρες ή ώρες που μεσολάβησαν από τη διακοπή ρεύματος.</p> <p>■ Πατήστε το .</p> <p>Η ένδειξη  σβήνει και ο προειδοποιητικός ήχος σταματά.</p> <p>Στην ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό η τιμή της υψηλότερης θερμοκρασίας που έχει σημειωθεί μέχρι στιγμής στον συντηρητή κρασιών. Στη συνέχεια, η ένδειξη θερμοκρασίας μεταβαίνει στην τρέχουσα θερμοκρασία.</p> <p>Μπορείτε να κλείσετε πρόωρα την ένδειξη θερμοκρασίας που αναβοσβήνει:</p> <p>■ Πατήστε στην ένδειξη θερμοκρασίας.</p> <p>Η εμφανιζόμενη μέγιστη θερμοκρασία διαγράφεται. Μετά εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας και πάλι η πραγματική θερμοκρασία εκείνης της στιγμής. Ο συντηρητής κρασιών συνεχίζει να λειτουργεί πλέον με την τελευταία ρύθμιση θερμοκρασίας.</p> <p>■ Εξαλείψτε το αίτιο που προκάλεσε τον συναγερμό.</p>

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Μήνυμα	Αιτία και διόρθωση
<p><b>Στην οθόνη ανάβει το  κόκκινο και μπορεί να εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος F με ψηφία. Επιπλέον ακούγεται ένας προειδοποιητικός ήχος.</b></p>	<p>Υπάρχει βλάβη.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Απενεργοποιήστε τον προειδοποιητικό ήχο πατώντας στην οθόνη το .</li><li>■ Ειδοποιήστε το Miele Service.</li></ul> <p>Για το μήνυμα της βλάβης θα χρειαστείτε, εκτός από τον εμφανιζόμενο κωδικό σφάλματος, την ονομασία μοντέλου και τον αριθμό κατασκευής του συντηρητή κρασιών. Μπορείτε να εμφανίσετε τις πληροφορίες αυτές απευθείας στην οθόνη:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Πατήστε στην οθόνη το .</li></ul> <p>Στην οθόνη εμφανίζονται τα απαραίτητα στοιχεία συσκευής.</p> <p>Με επιβεβαίωση πατώντας το , κλείνει η ένδειξη πληροφοριών και εμφανίζεται εκ νέου ο κωδικός σφάλματος.</p> <p>Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήστε τον συντηρητή κρασιών απευθείας από την ένδειξη σφάλματος.</p> <p>Εμφανίζεται μια βλάβη συσκευής: Αυτή η ένδειξη έχει πάντα προτεραιότητα και ακυρώνει αμέσως κάθε ρύθμιση που κάνετε τη συγκεκριμένη στιγμή.</p> <p>Μια βλάβη συσκευής εμφανίζεται κατά προτεραιότητα, πριν από έναν συναγερμό πόρτας ή/και θερμοκρασίας.</p>

## Εσωτερικός φωτισμός

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
<p> Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω ανοιχτών, ηλεκτροφόρων εξαρτημάτων. Με την αφαίρεση του καλύμματος φωτός μπορεί να έρθετε σε επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.</p> <p>Μην αφαιρείτε το καπάκι φωτός. Ο φωτισμός LED επιτρέπεται να αντικατασταθεί και να επισκευαστεί αποκλειστικά από το Miele Service.</p>	

<p> Κίνδυνος τραυματισμού από τον φωτισμό LED. Αυτός ο φωτισμός αντιστοιχεί στην κλάση κινδύνου RG 2. Αν το κάλυμμα είναι ελαττωματικό, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Σε περίπτωση χαλασμένου καλύμματος λαμπτήρα μην κοιτάτε απευθείας στον φωτισμό με οπτικά εργαλεία (έναν φακό ή παρεμφερές) από πολύ κοντά.</p>
--

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία και διόρθωση
<b>Ο εσωτερικός φωτισμός δεν λειτουργεί.</b>	<p>Ο συντηρητής κρασιών δεν είναι ενεργοποιημένος.        ■ Ενεργοποιήστε τον συντηρητή κρασιών.</p> <p>Η λειτουργία Sabbat  είναι ενεργοποιημένη: Η οθόνη είναι μαύρη και ο συντηρητής κρασιών ψύχει.        ■ Αγγίξτε σε ένα σημείο τη μαύρη οθόνη.        Εμφανίζεται το         ■ Πατήστε το .</p> <p>Το  ανάβει πορτοκαλί.        ■ Πατήστε ξανά το σύμβολο .</p> <p>Όταν η λειτουργία Sabbat είναι απενεργοποιημένη, το  ανάβει λευκό.</p>
<b>Ο εσωτερικός φωτισμός ανάβει ακόμη και με κλειστή πόρτα συσκευής.</b>	<p>Ο εσωτερικός φωτισμός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 15 λεπτά λόγω υπερθέρμανσης, όταν η πόρτα μένει ανοιχτή. Αν δεν είναι αυτή η αιτία, τότε υπάρχει βλάβη.        ■ Ειδοποιήστε το Miele Service.</p> <p>Δεν πρόκειται για σφάλμα. Είναι ενεργοποιημένος ο φωτισμός παρουσίασης.        ■ Για να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό παρουσίασης, αγγίξτε το πλήκτρο αφής του φωτισμού παρουσίασης  στην οθόνη.        Το πλήκτρο αφής  δεν ανάβει πλέον πορτοκαλί.</p>

Στην ενότητα [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) θα βρείτε πληροφορίες για το πώς μπορείτε να αντιμετωπίσετε τις βλάβες/τα σφάλματα μόνοι σας, καθώς και για ανταλλακτικά Miele.

## Επικοινωνία σε περίπτωση βλάβης

Για να επισκευαστούν οι βλάβες στη συσκευή σας, τις οποίες δεν μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε π.χ. στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο Miele Service.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το Miele Service μέσω διαδικτύου στην παρακάτω ιστοσελίδα [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγγράφου θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας του Miele Service.

Όταν πρόκειται να καλέσετε το Miele Service, θα χρειαστεί να αναφέρετε τον τύπο και τον αριθμό κατασκευής (αριθμός παραγωγής/αριθμός κατασκευής SN). Και τα δύο αυτά στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου, στο εσωτερικό του ψυγείου ή, ανάλογα με το μοντέλο, από τη λειτουργία ρυθμίσεων στην ενότητα με τις πληροφορίες **i**.

## Βάση δεδομένων EPREL

Από την 1η Μαρτίου 2021 οι πληροφορίες για την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας και τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού διατίθενται στην ευρωπαϊκή βάση δεδομένων προϊόντων (EPREL). Μπορείτε να βρείτε τη βάση δεδομένων προϊόντων στον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu/>. Εδώ θα σας ζητηθεί να καταχωρίσετε τον τύπο της συσκευής σας.

Την ονομασία μοντέλου θα τη βρείτε στην πινακίδα τύπου, στο εσωτερικό του ψυγείου ή, ανάλογα με το μοντέλο, από τη λειτουργία ρυθμίσεων στην ενότητα με τις πληροφορίες **i**.

Miele		Nr. XX/ XXXXXXXXX.
XXXXXX ←		Nr. XX/ XXXXXXXXX.
VERTEILERFACHRANKE-INTERLOCK-MODELL MULTI-TEMPERATURE-NE-STORAGE-CASE-ET-UNDER-KITCHEN ARMADIO DE MIELE EN TEMP-DES-VIN-SHED-ENCASTRABLE-SOUS PLAN ARMARIO DE ACONDICIONAMIENTO, VINOS-HOJUELO-ESTANTE BAJO CUBIERTA ВИНИЧНЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШАФ		
Klasse/Class Klasse/Class SN-ST		
Nutzhöhe/ NettCapacity Volume U / Capac. Util.	A-/Type/A-/Type A-/Type/A-/Type Tot / F	Brunnenhöhe/Cross Capacity Volume Br/Capacitated Bruta XXX I
Gas Tot /R	/G /R /C	/WNE / KALT /WNE / CHILL /VINO / CHILL
NettCapacity Volume U / Capac. Util.		R600a: XXg

## Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης της συσκευής είναι 2 χρόνια.

Περισσότερες πληροφορίες για τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο συνοδευτικό έντυπο εγγύησης.

# Πρόσθετα εξαρτήματα

---

## Πανί από μικροΐνα για όλες τις χρήσεις

Το πανί από μικροΐνα βοηθά να απομακρυνθούν δακτυλικά αποτυπώματα και εύκολη βρωμιά από ανοξείδωτες προσόψεις, πίνακες χειρισμού συσκευών, παράθυρα, έπιπλα, τζάμια αυτοκινήτων, κ.λπ.

## Εξοπλισμός MicroCloth

Ο εξοπλισμός MicroCloth αποτελείται από ένα πανί γενικής χρήσης, ένα πανί για γυάλινες επιφάνειες καθώς και ένα πανί γυαλίσματος.

Τα πανιά δεν σχίζονται και είναι εξαιρετικά ανθεκτικά. Χάρη στην κατασκευή τους από πολύ λεπτές μικροΐνες διασφαλίζουν εξαιρετική απόδοση καθαρισμού.

## MicroCloth HyClean

Το MicroCloth HyClean είναι ένα αντιβακτηριδιακό πανί γενικής χρήσης ιδιαίτερως ανθεκτικό. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στεγνό ή υγρό, με ή χωρίς καθαριστικό.

## Φίλτρο οσμών (φίλτρο Active AirClean)

Το φίλτρο Active AirClean φροντίζει για τη βέλτιστη ανανέωση του αέρα και επομένως για μια υψηλή ποιότητα αέρα στον συντηρητή.

Μπορείτε να παραγγείλετε πρόσθετα εξαρτήματα από το ηλεκτρονικό κάταστημα της Miele στη διεύθυνση [www.miele-shop.gr](http://www.miele-shop.gr). Τα προϊόντα αυτά μπορείτε επίσης να τα προμηθευτείτε από το Miele Service (βλ. τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης) και από τα εξειδικευμένα καταστήματα πώλησης προϊόντων Miele.

## Χώρος τοποθέτησης

**⚠** Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς και τραυματισμού λόγω ανατροπής του συντηρητή κρασιών.

Ο συντηρητής κρασιών έχει μεγάλο βάρος, και όταν είναι ανοιχτή η πόρτα του έχει την τάση να γέρνει προς τα εμπρός.

Κρατάτε κλειστή την πόρτα συσκευής, μέχρι να εντοιχιστεί ο συντηρητής κρασιών και να ασφαλιστεί στην εσοχή εντοιχισμού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης.

**⚠** Κίνδυνος πυρκαγιάς και πρόκλησης ζημιών από συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.

Οι συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα μπορεί να αναφλεγούν και να αρπάξει φωτιά ο συντηρητής κρασιών.

Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση του συντηρητή κρασιών κάτω από εστίες.

**⚠** Κίνδυνος ζημιάς λόγω υψηλής υγρασίας αέρα.

Σε περίπτωση υψηλής υγρασίας αέρα μπορεί να παραμείνει συμπύκνωμα στις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής.

Αυτό το νερό συμπύκνωσης μπορεί να οδηγήσει σε διάβρωση των εξωτερικών τοιχωμάτων της συσκευής.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε ξηρό ή/και κλιματιζόμενο χώρο με επαρκή αερισμό.

Μετά την τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι η πόρτα της συσκευής κλείνει σωστά και ότι έχουν τηρηθεί οι απαιτούμενες διαστάσεις για τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού.

**⚠** Κίνδυνος βλάβης λόγω συσκευών που εκλύουν υδρατμούς.

Οι συσκευές που εκλύουν υδρατμούς πίσω από τον συντηρητή κρασιών μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον συντηρητή κρασιών.

Καμία συσκευή εξαγωγής αέρα ή έκλυσης υδρατμών δεν επιτρέπεται να εγκατασταθεί πίσω από τον συντηρητή κρασιών. Προβλέψτε ξεχωριστό αεραγάγο ή τοποθετήστε διαχωριστικό στοιχείο μεταξύ των συσκευών.

**⚠** Κίνδυνος πυρκαγιάς και ζημιάς από ακάλυπτη φλόγα.

Ο συντηρητής κρασιών μπορεί να πάρει φωτιά από ακάλυπτη φλόγα.

Μην πλησιάζετε στον συντηρητή κρασιών ακάλυπτη φλόγα, π.χ. κερί.

Κατάλληλο είναι ένα δωμάτιο ξηρό και καλά αεριζόμενο.

Λάβετε υπόψη σας κατά την επιλογή του χώρου τοποθέτησης ότι η ενεργειακή κατανάλωση του συντηρητή κρασιών αυξάνεται σε περίπτωση που τοποθετηθεί κοντά σε κάποιο θερμαντικό σώμα, κουζίνα ή κάποια άλλη πηγή θερμότητας. Επίσης πρέπει να αποφεύγεται η απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία του περιβάλλοντα χώρου, τόσο περισσότερο λειτουργεί το μοτέρ ψύξης και τόσο υψηλότερη είναι η ενεργειακή κατανάλωση.

Κατά τον εντοιχισμό του συντηρητή λάβετε υπόψη σας και τα ακόλουθα:

- Η πρίζα δεν πρέπει να καλύπτεται από το πίσω μέρος της συσκευής και πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη σε περίπτωση ανάγκης.

# Εγκατάσταση

- Το βύσμα και το ηλεκτρικό καλώδιο δεν επιτρέπεται να ακουμπούν στην πίσω πλευρά του συντηρητή, γιατί μπορεί να πάθουν ζημιά εξαιτίας των κραδασμών του συντηρητή.
- Επίσης δεν θα πρέπει να συνδέονται άλλες συσκευές σε πρίζες που βρίσκονται πίσω από αυτή τη συσκευή.
- Κατά την τοποθέτηση του συντηρητή κρασών προσέξτε να μην μαγκώσει ή υποστεί ζημιά το καλώδιο του ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε πολύμπριζα, ράγες διανομής ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές (π.χ. μετασχηματιστές αλογόνου) στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Το δάπεδο στο σημείο τοποθέτησης πρέπει να είναι οριζόντιο και επίπεδο και πρέπει να έχει το ίδιο ύψος με το δάπεδο στη γύρω περιοχή.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού από σπασμένο γυαλί!

Κίνδυνος τραυματισμού από σπασμένο γυαλί!

Σε ένα υψόμετρο πάνω από 1500 μ. η γυάλινη επιφάνεια της πόρτας μπορεί να σπάσει εξαιτίας διαφορετικών συνθηκών πίεσης αέρα. Αιχμηρές άκρες θραυσμάτων μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς!

## Κλιματική κλάση

Ο συντηρητής κρασιών είναι κατασκευασμένος για μια συγκεκριμένη κλιματική κλάση (εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), της οποίας τα όρια πρέπει να τηρούνται. Η κλιματική κλάση αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό του συντηρητή κρασιών.

Κλιματική κλάση	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	10 έως 32°C
N	16 έως 32°C
ST	16 έως 38°C
T	16 έως 43°C
SN-ST	10 έως 38°C
SN-T	10 έως 43°C

Μια χαμηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος οδηγεί σε μεγαλύτερη διάρκεια παύσης λειτουργίας του συμπιεστή, με αποτέλεσμα ο συντηρητής κρασιών υπό προϋποθέσεις να μην μπορεί να διατηρήσει την απαιτούμενη θερμοκρασία.

## Αερισμός και εξαερισμός

Ο αερισμός και ο εξαερισμός πραγματοποιούνται μέσα από το πλέγμα αερισμού στη βάση του συντηρητή κρασιών.

**⚠** Κίνδυνος πυρκαγιάς και ζημιάς λόγω ανεπαρκούς αερισμού.

Όταν δεν είναι επαρκής ο εξαερισμός της συσκευής, λειτουργεί συχνότερα ο συμπιεστής και λειτουργεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Αυτό οδηγεί σε αυξημένη κατανάλωση ρεύματος και σε αυξημένη θερμοκρασία λειτουργίας του συμπιεστή, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.

Φροντίζετε για τον επαρκή εξαερισμό της συσκευής.

Διατηρείτε οπωσδήποτε τα υπάρχοντα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού.

Τα ανοίγματα εξαερισμού δεν επιτρέπεται να καλύπτονται ή να εμποδίζονται.

Επιπλέον, πρέπει να καθαρίζονται τακτικά από τη σκόνη.

## Τοποθέτηση Side-by-side

Αυτός ο συντηρητής κρασιών μπορεί να τοποθετηθεί «Side-by-side» με μια άλλη συσκευή ψύξης.

Το σετ τοποθέτησης Side-by-side θα βρείτε στα καταστήματα πώλησης προϊόντων Miele και στο τμήμα ανταλλακτικών της Miele.

Ενημερωθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή, για τους συνδυασμούς που μπορούν να γίνουν με τη συσκευή σας!

Η στερέωση των συσκευών περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του σετ τοποθέτησης Side-by-side.

## Αλλαγή ανοίγματος πόρτας

**⚠** Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του μεγάλου βάρους της πόρτας.

Αν η αλλαγή πλευράς ανοίγματος της πόρτας εκτελείται από ένα μόνο άτομο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιών. Άλλαζετε την πλευρά ανοίγματος της πόρτας οπωσδήποτε με τη βοήθεια ενός δεύτερου προσώπου.

**⚠** Κίνδυνος σύνθλιψης στον μεντεσέ.

Τα δάχτυλα μπορεί να παγιδευτούν στην περιοχή του μεντεσέ.

Όταν ανοίγετε και κλείνετε την πόρτα, μην πιάνετε τον μεντεσέ.

Ο συντηρητής κρασιών παραδίδεται με την πόρτα να ανοίγει δεξιά. Αν η πόρτα πρέπει να ανοίγει αριστερά, τότε θα πρέπει να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος της πόρτας (βλ. συνοδευτικές οδηγίες συναρμολόγησης) προτού εγκατασταθεί ο συντηρητής κρασιών στην εσοχή εντοιχισμού.

**Χρήσιμη συμβουλή:** Για να προστατέψετε την πόρτα της συσκευής και το δάπεδό σας κατά τις εργασίες αλλαγής κατεύθυνσης ανοίγματος πόρτας, απλώστε κατάλληλο προστατευτικό υλικό στο δάπεδο μπροστά από τον συντηρητή κρασιών.

**⚠** Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς!

Η γυάλινη πόρτα μπορεί να πέσει! Φροντίστε κατά την αλλαγή φοράς ανοίγματος της πόρτας να βιδώσετε σφιχτά όλα τα εξαρτήματα στερέωσης.

## Εγκατάσταση

---

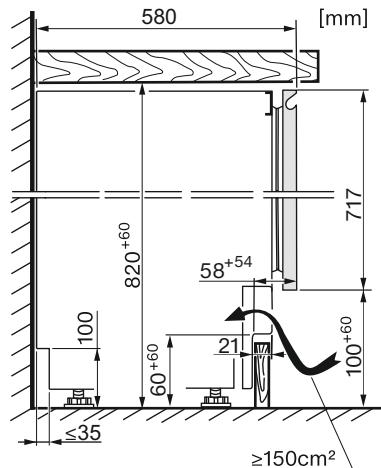
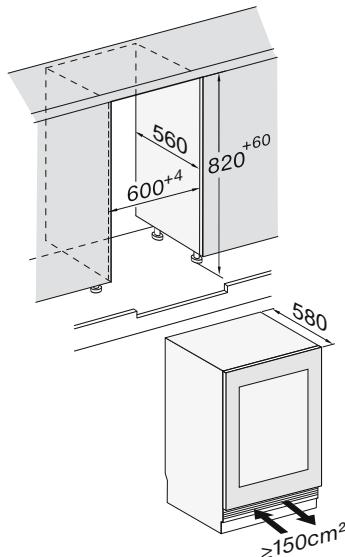
Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στα λάστιχα της πόρτας. Εάν τα λάστιχα της πόρτας υποστούν ζημιά, ενδεχομένως να μην κλείνει καλά η πόρτα της συσκευής και η ψύξη να μην είναι επαρκής!

## Διαστάσεις εντοιχισμού

### Ντουλάπι εντοιχισμού/Πλαϊνή όψη

Όλες οι διαστάσεις δίνονται σε mm.

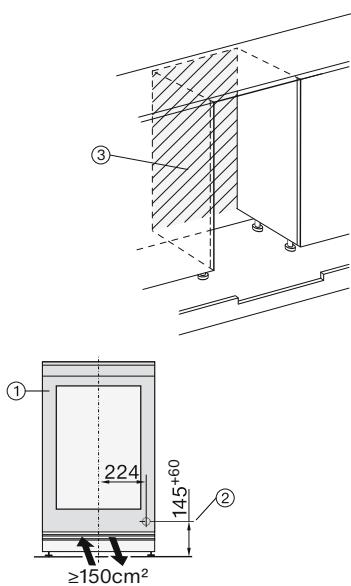
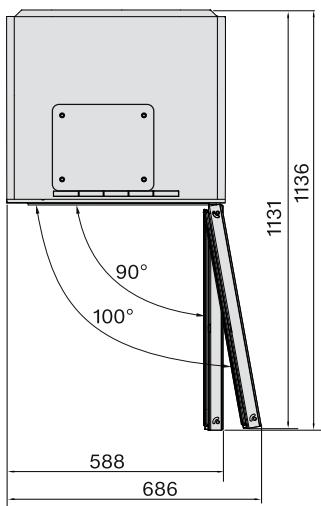
Η σωστή λειτουργία του συντηρητή κρασιών διασφαλίζεται, εφόσον τα προκαθορισμένα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού διατηρούνται ανοιχτά.



## Συνδέσεις

Όλες οι διαστάσεις δίνονται σε mm.

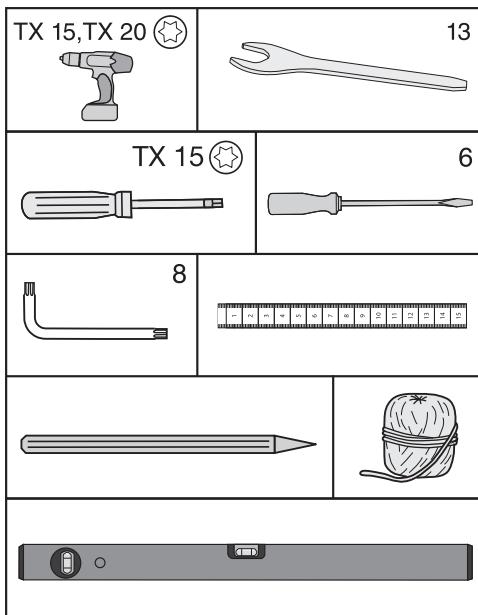
## Εγκατάσταση



- ① Μπροστινή όψη
- ② Μήκος ηλεκτρικού καλωδίου = 2.200 mm  
Μπορείτε να προμηθευτείτε μακρύτερο ηλεκτρικό καλώδιο από το Miele Service.
- ③ Καμία σύνδεση σε αυτήν την περιοχή

## Εντοιχισμός συντηρητή κρασιών

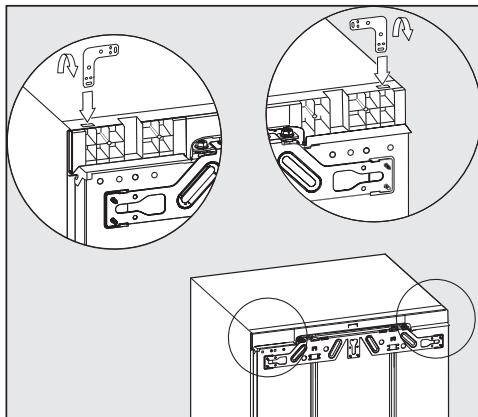
Για τον εντοιχισμό του συντηρητή κρασιών θα χρειαστείτε τα παρακάτω εργαλεία:



**Χρήσιμη συμβουλή:** Φυλάξτε τη συνοδευτική μεταλλική ράβδο σε ασφαλές μέρος. Απαιτείται για τη ρύθμιση των πίσω ποδιών της συσκευής.

### Προετοιμασία του συντηρητή κρασιών

- Τοποθετήστε τον συντηρητή κρασιών ακριβώς μπροστά από την εσοχή εντοιχισμού.
- Πιάστε τον πήχη σοβατεπί από τα πλάγια και αφαιρέστε τον προς τα εμπρός.



- Τοποθετείτε τη γωνία στο άνοιγμα υποδοχής της οροφής συσκευής.
- Λυγίζετε τη γωνία στο διάτρητο σημείο.

### Τοποθέτηση συντηρητή κρασιών

**⚠** Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο παροχής.

Κατά την τοποθέτηση του συντηρητή κρασιών μπορεί να μαγκώσει και να υποστεί ζημιές το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.

Σπρώχνετε τον συντηρητή κρασιών προσεκτικά μέσα στο ντουλάπι εντοιχισμού.

**⚠** Κίνδυνος ζημιάς στο δάπεδο.

Η μετακίνηση του συντηρητή κρασιών μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο δάπεδο.

Μετακινείτε τον συντηρητή κρασιών προσεκτικά επάνω σε ευαίσθητα δάπεδα.

# Εγκατάσταση

**⚠** Κίνδυνος ζημιάς των ρυθμιζόμενων ποδιών.

Τα βιδωτά πόδια μπορεί να σπάσουν. Σπρώξτε τον συντηρητή κρασιών στην εσοχή κάτω από τον πάγκο μόνο με σχεδόν εντελώς βιδωμένα πόδια.

**Χρήσιμη συμβουλή:** Πριν την τοποθέτηση ξεβιδώστε τα δύο πίσω πόδια συσκευής με μισή στροφή το καθένα. Μετά την τοποθέτηση, τα πόδια στερέωσης μπορούν να ρυθμιστούν ευκολότερα από μπροστά (βλ. κεφάλαιο «Ευθυγράμμιση συντηρητή κρασιών»).

■ Τοποθετήστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης έτσι, ώστε μετά τον εντοιχισμό ο συντηρητής κρασιών να συνδέεται εύκολα στο ηλεκτρικό δίκτυο.

**Χρήσιμη συμβουλή:** Στερεώστε στο βύσμα ένα κομμάτι σπάγκο και έτσι «προεκτείνετε» το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης για να διευκολύνετε την τοποθέτηση.

Τραβήξτε στη συνέχεια το καλώδιο σύνδεσης από την άλλη άκρη του σπάγκου μέσα από το έπιπλο κουζίνας.

Αν ο συντηρητής κρασιών τοποθετηθεί πολύ μέσα στην εσοχή εντοιχισμού, η πόρτα συσκευής μετά την τοποθέτηση της πόρτας επίπλου δεν μπορεί να κλείσει καλά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στον σχηματισμό πάγου, νερού συμπύκνωσης και σε άλλες δυσλειτουργίες που έχουν ως επακόλουθο την υψηλή ενεργειακή κατανάλωση.

Ωθήστε τον συντηρητή κρασιών μέσα στην εσοχή εντοιχισμού τόσο, ώστε να διατηρείται μια απόσταση **42 mm** από τη συσκευή μέχρι την μπροστινή πλευρά των πλαινών τοιχωμάτων του ντουλαπιού.

■ Σπρώξτε τη συσκευή στην εσοχή από τον πάγκο, μέχρι οι μπροστινές άκρες των μεντεσέδων επάνω και κάτω να είναι ευθυγραμμισμένες με το μπροστινό άκρο του πλαινού τοιχώματος επίπλου.

Έτσι διατηρείται μια περιμετρική απόσταση **42 mm** από τις μπροστινές άκρες των πλαινών τοιχωμάτων ντουλαπιού.

**Σε ντουλάπια με πρόσθετα μέρη (όπως προεξοχές, μόνωση κ.λ.π.)** πρέπει να λάβετε υπόψη τη διάσταση των μερών της πόρτας επίπλου έτσι ώστε να διατηρηθεί η απόσταση των **42 mm**.

■ Τραβήξτε τον συντηρητή κρασιών από την αντίστοιχη διάσταση συναρμολόγησης.  
■ Ελέγχτε άλλη μια φορά, αν διατηρείται η απόσταση των **42 mm** από τις μπροστινές άκρες των μερών της πόρτας επίπλου.

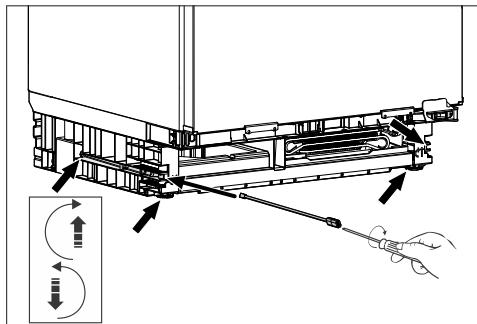
**Χρήσιμη συμβουλή:** Αν είναι δυνατόν, αφαιρέστε τα μέρη της πόρτας και σπρώξτε τον συντηρητή κρασιών μέσα στην εσοχή μέχρι να ακουμπήσουν όλες οι γωνίες στερέωσης επάνω και κάτω στην μπροστινή άκρη του πλαινού τοιχώματος του επίπλου.

## Ευθυγράμμιση του συντηρητή κρασιών

Στην επάνω στερέωση του συντηρητή κρασιών στην εσοχή εντοιχισμού ο συντηρητής κρασιών θα πρέπει να είναι ελαφρώς σφηνωμένος ανάμεσα στο δάπεδο και τον πάγκο εργασίας.

■ Ανάλογα με το ύψος της εσοχής ξεβιδώστε το ίδιο τα μπροστινά και πίσω πόδια στερέωσης και ευθυγραμμίστε οριζόντια τον συντηρητή κρασιών.

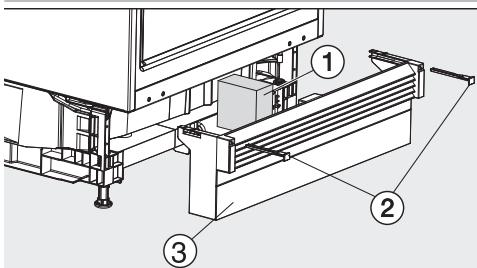
## Ενεργήστε ως εξής:



- Ρυθμίστε με τη συνοδευτική ράβδο και ένα κατσαβίδι τα δύο πίσω πόδια στερέωσης, περιστρέφοντας τις βίδες δεξιά και αριστερά μπροστά στη βάση της συσκευής.
- Ξεβιδώστε τα δύο μπροστινά πόδια στερέωσης εναλλάξ με τα πίσω. Το μέγιστο εύρος ρύθμισης είναι 6 cm.

**Χρήσιμη συμβουλή:** Μόλις τα πόδια στερέωσης ξεβιδωθούν λίγο προς τα έξω, μπορούν να ρυθμιστούν επίσης και με ένα κατσαβίδι στο κάτω μέρος τους.

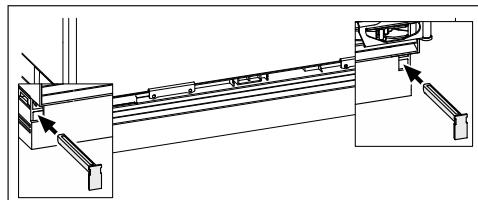
Με το αφρολέξ ① που είναι στερεωμένο στο πλέγμα αερισμού διασφαλίζεται η χωριστή κυκλοφορία αέρα και αποφεύγονται τυχόν δυσλειτουργίες.



- Επανατοποθετήστε τον πήχη σοβατεπί με το πλέγμα αερισμού ③, αλλά μην τα στερεώνετε ακόμη.

**Όταν τοποθετείται μη συνεχόμενο σοβατεπί επίπλου:**

- Τραβήξτε τον πήχη σοβατεπί ③ προς τα εμπρός τόσο, ώστε οι γρίλιες εξαερισμού να σχηματίζουν μια γραμμή με τα γειτονικά σοβατεπί επίπλου.



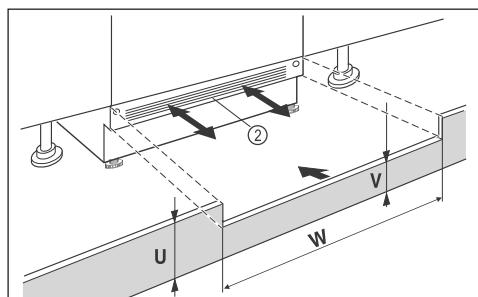
- Κρατήστε σταθερά τον πήχη σοβατεπί και στερεώστε τον δεξιά και αριστερά με τους συνοδευτικούς πύρους ②.

Με στερεωμένο τον πήχη σοβατεπί τα πίσω πόδια μπορούν να ρυθμιστούν μόνο αφότου τοποθετηθεί πλήρως ο πήχης σοβατεπί. Διαφορετικά, το μήκος της ράβδου δεν επαρκεί.

**Όταν τοποθετείται συνεχόμενο σοβατεπί επίπλου:**

- Σπρώξτε τον πήχη σοβατεπί με το πλέγμα αερισμού ③ εντελώς προς τον συντηρητή κρασιών, και στερεώστε τον δεξιά και αριστερά με τους πύρους ②.

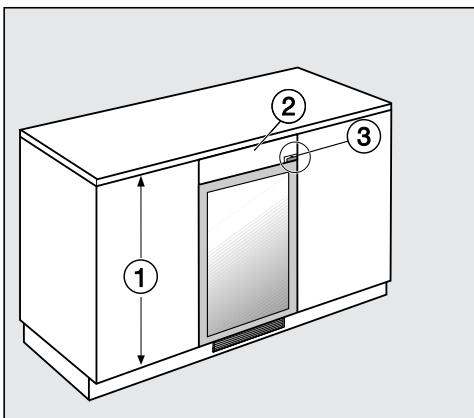
Αν πρέπει να τοποθετηθεί ένα συνεχόμενο σοβατεπί επίπλου, θα πρέπει για τον αερισμό και τον εξαερισμό του συντηρητή κρασιών να το κόψετε ανάλογα με το ύψος του σοβατεπί.



## Εγκατάσταση

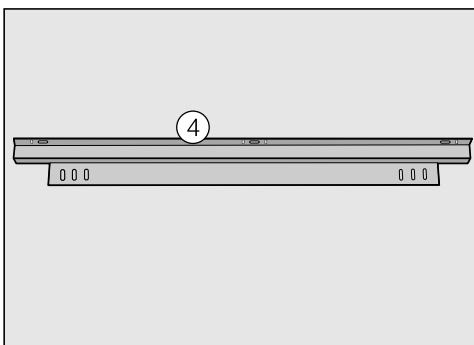
- Κόψτε το ύψος του σοβατεπί επί- πλου (U).
- Προσαρμόστε κατά μήκος του πλάτους ντουλαπιού εντοιχισμού (W) το ύψος προεξοχής (V) κάτω από τον πήκη σοβατεπί της συσκευής (2).

### Στοίχιση του συντηρητή κρασιών σε ψηλότερες πόρτες επίπλων



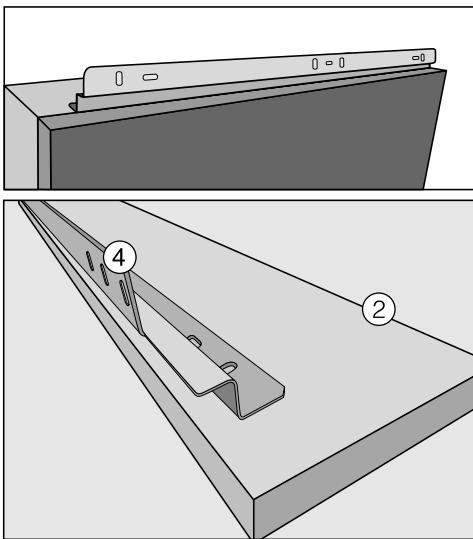
Εάν οι πόρτες των παρακείμενων επί- πλων της κουζίνας ① είναι ψηλότερες από την πόρτα του συντηρητή κρασιών, μπορείτε να τον προσαρμόσετε στις παρακείμενες πόρτες χρησιμοποιώντας ένα έλασμα στοίχισης ②.

Το έλασμα στοίχισης πρέπει να κατα- σκευαστεί ειδικά για τη συγκεκριμένη περίπτωση. Κατά την προσαρμογή του ελάσματος στοίχισης (ανάλογα με το μοντέλο), λάβετε υπόψη τον μεντεσέ της πόρτας ③.



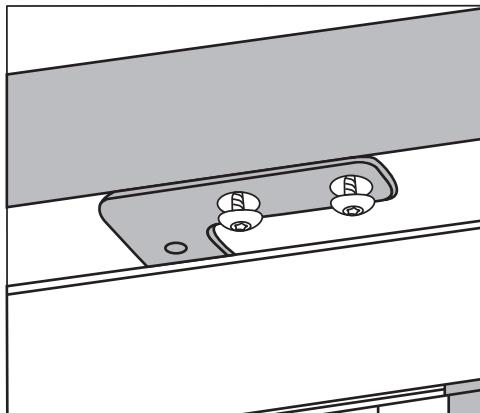
Για τη στερέωση του ελάσματος στοίχι- σης, χρειάζεστε τη γωνία στερέωσης ④. Μπορείτε να την προμηθευτείτε από το Miele Service ή τα καταστήματα πώλη-

σης προϊόντων Miele. Η γωνία στερέωσης της τοποθετείται πάνω στον συντηρητή κρασιών:



- Στερεώστε τη γωνία στερέωσης ④ στην πίσω πλευρά του ελάσματος στοίχισης ②.
- Τραβήξτε τον συντηρητή κρασιών έξω από την εσοχή τόσο, ώστε να μπορείτε να τον γείρετε.
- Στερεώστε τη γωνία στερέωσης ④ με το έλασμα στοίχισης ② στον συντηρητή κρασιών, σφίγγοντας τις βίδες ελαφρά.
- Ευθυγραμμίστε το έλασμα στοίχισης πάνω από τις διαμήκεις οπές με την πόρτα του συντηρητή κρασιών, ώστε να προκύπτει μια επίπεδη πρόσοψη.
- Σφίξτε τις βίδες.
- Μπορείτε τώρα να ωθήσετε τον συντηρητή κρασιών μέσα στην εσοχή.

### Στερέωση της συσκευής μέσα στην εσοχή εντοιχισμού



- Βιδώστε τον συντηρητή κρασιών κάτω από τον πάγκο εργασίας με δύο βίδες.

# Εγκατάσταση

## Ηλεκτρική σύνδεση

Το ψυγείο επιτρέπεται να συνδεθεί σε πρίζα σουύκο αποκλειστικά και μόνο με το συνοδευτικό καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.

Τοποθετείτε το ψυγείο με τέτοιο τρόπο, ώστε η πρίζα να είναι ελεύθερα προσβάσιμη. Εάν η πρίζα δεν είναι ελεύθερα προσβάσιμη, βεβαιωθείτε ότι στον χώρο της εγκατάστασης υπάρχει διάταξη ολοπολικής αποσύνδεσης από το δίκτυο.

 **Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης.**

Η λειτουργία του ψυγείου με πολύπριζα και μπαλαντέζες μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση των καλωδίων.

Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να έχει γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές VDE 0100.

Για λόγους ασφαλείας, συνιστούμε τη χρήση ενός διακόπτη προστασίας από διαρροές (RCD) τύπου  στον αντίστοιχο οικιακό ασφαλειοπίνακα για την ηλεκτρική σύνδεση του ψυγείου.

Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ένα ειδικό καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης του ίδιου τύπου (διατίθεται από το Miele Service). Για λόγους ασφαλείας, η αντικατάσταση επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό ή από το Miele Service.

Τα στοιχεία για την ονομαστική ισχύ και την αντίστοιχη ασφάλεια περιέχονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ή στην πινακίδα τύπου. Συγκρίνετε αυτά τα στοιχεία με τα δεδομένα της επιτόπιας

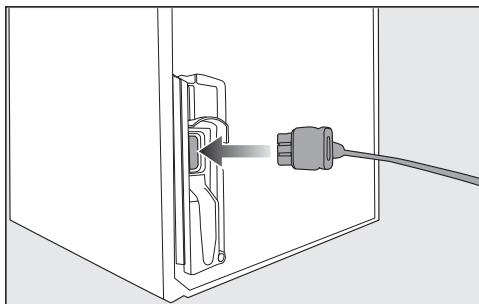
ηλεκτρικής σύνδεσης. Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθυνθείτε σε ηλεκτρολόγο.

Είναι δυνατή η προσωρινή ή μόνιμη λειτουργία σε σύστημα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας αυτόνομο ή μη συγχρονισμένο σε δίκτυο (όπως π.χ. αυτόνομα δίκτυα, εφεδρικά συστήματα). Απαραίτητη προϋπόθεση για τη λειτουργία είναι το σύστημα τροφοδοσίας να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του προτύπου EN 50160 ή συγκρίσιμων προτύπων.

Τα μέτρα προστασίας που προβλέπονται στην οικιακή εγκατάσταση και σε αυτό το προϊόν της Miele πρέπει επίσης να διασφαλίζουν τη λειτουργία τους σε απομονωμένη λειτουργία ή σε λειτουργία μη συγχρονισμένη σε δίκτυο ή να αντικαθίστανται από ισοδύναμα μέτρα στην εγκατάσταση. Όπως περιγράφεται, για παράδειγμα, στην τρέχουσα έκδοση του VDE-AR-E 2510-2.

Η Miele συνιστά: Εγκαταστήστε κατάλληλες προστατευτικές διατάξεις (επιτηρητές, σταθεροποιητές τάσης, συστήματα αδιάλειπτης τροφοδότησης ισχύος κ.λπ.) στην εσωτερική ηλεκτρική σας εγκατάσταση, ώστε να προλαμβάνεται η πρόκληση ζημιών ή η εμφάνιση ανωμαλιών στη λειτουργία των συσκευών σας.

### Σύνδεση Ψυγείου



- Τοποθετήστε το φις της συσκευής στην πίσω πλευρά του ψυγείου.

Προσέξτε, ώστε το φις της συσκευής να εφαρμόσει σωστά.

- Τοποθετήστε το φις παροχής του ψυγείου στην πρίζα.

Το ψυγείο έχει συνδεθεί τώρα στο ηλεκτρικό δίκτυο.

## Δήλωση πιστότητας

---

Δια της παρούσης η εταιρεία Miele δηλώνει ότι αυτός ο συντηρητής κρασιών ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Πιστότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι διαθέσιμο μέσω internet στις διευθύνσεις που ακολουθούν:

- Προϊόντα, λήψη, στη διεύθυνση [www.miele.gr](http://www.miele.gr)
- Service, ζήτηση πληροφοριών, οδηγίες χρήσης, στη διεύθυνση <https://miele.gr/manual> με εισαγωγή της ονομασίας του προϊόντος ή του αριθμού κατασκευής

Ζώνη συχνοτήτων 2,4000-2,4835  
της μο- GHz  
νάδας WLAN

Μέγιστη ισχύς εκπομπής της μονάδας WLAN < 100 mW

## Πνευματικά δικαιώματα και άδειες χρήσης

---

Για τον χειρισμό και τον έλεγχο της μονάδας επικοινωνίας η Miele χρησιμοποιεί δικό της λογισμικό ή λογισμικό τρίτων που δεν υπόκειται στους όρους της επονομαζόμενης άδειας χρήσης λογισμικού ανοιχτού κώδικα. Το συγκεκριμένο λογισμικό ή/και τα στοιχεία του προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Οφείλετε να σεβαστείτε τα πνευματικά δικαιώματα της Miele καθώς και των τρίτων παρόχων λογισμικού.

Επιπλέον, η ενσωματωμένη στη συσκευή μονάδα επικοινωνίας περιέχει στοιχεία λογισμικού που διατίθενται υπό τους όρους της άδειας χρήσης λογισμικού ανοιχτού κώδικα. Από ένα πρόγραμμα περιήγησης στο Web ([http\[s\]://<διεύθυνση ip>/Licenses](http://<διεύθυνση ip>/Licenses)) μπορείτε να αναζητήσετε και να προβάλετε τοπικά μέσω IP τα στοιχεία λογισμικού ανοιχτού κώδικα, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών σημειώσεων για τα πνευματικά δικαιώματα, καθώς και των αντιγράφων των εκάστοτε ισχυόντων όρων της άδειας χρήσης, καθώς και κατά περίπτωση τυχόν περαιτέρω πληροφορίες. Οι πολιτικές ευθύνης και εγγύησης στο πλαίσιο των όρων άδειας λογισμικού ανοιχτού κώδικα, οι οποίες παρατίθενται στο συγκεκριμένο σημείο, ισχύουν αποκλειστικά σε σχέση με τους εκάστοτε κατόχους δικαιωμάτων.







## **ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ**

Πλυντήρια-στεγνωτήρια-σιδερωτήρια ρούχων, ηλεκτρικές σκούπες,  
πλυντήρια πιάτων, Ψυγεία, οριζόντιοι καταψύκτες, συντηρητές κρασιών,  
κουζίνες, εστίες ηλεκτρικές ή αερίου, απορροφητήρες κουζίνας,  
φούρνοι μικροκυμάτων, φούρνοι ατμού, καφετιέρες.

## **ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ**

Συγκροτήματα επίπλων κουζίνας  
και όλοι οι τύποι εντοιχιζόμενων ηλεκτρικών συσκευών.

## **ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ**

Επαγγελματική φροντίδα υπαίθριου: πλυντήρια-στεγνωτήρια-σιδερωτήρια.  
Πλυντήρια πιάτων, πλυντήρια ποτηριών, ειδικά πλυντήρια για καθαρισμό  
και απολύμανση ιατροτεχνολογικών προϊόντων και σκευών εργαστηρίων.

ΑΘΗΝΑ  
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ  
Λεωφόρος Κηφισίας 69  
15124 Μαρούσι

**801 222 4444** (αστική χρέωση πανελλαδικά)  
**210 679 4444** (από κινητό)  
Fax: (+30) 210 679 4409  
e-mail: miele@miele.gr  
www.miele.gr

Υποκ/μα Κύπρου:  
MIELE GALLERY  
Λεωφ. Γρίβα Διγενή 46  
1080 Λευκωσία

**Τηλ.: (+357) 22 451 999**  
**Service: 8000 2 999** (χωρίς χρέωση)  
Fax: (+357) 22 451 909

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germany

**Miele**

KWTUS 7054 ..., KWTUS 7055 ...

el-GR

M.-Nr. 12 794 590 / 02